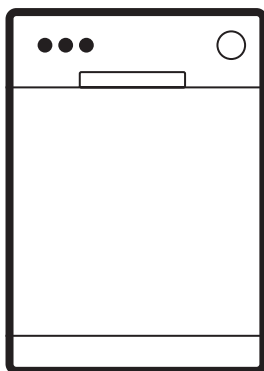




Electrolux

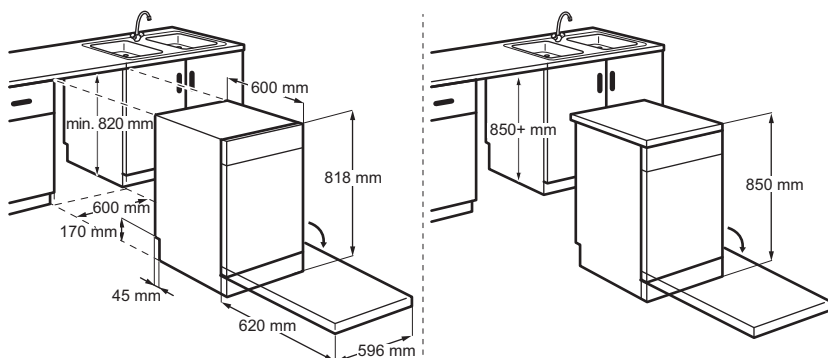


electrolux.com/register



E62SD200SW

INSTALIMI / МОНТАЖА



Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	2
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	4
3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....	5
4. PANELI I KONTROLLIT.....	6
5. PROGRAMET DHE OPSIONET.....	6
6. CILËSIMET.....	8
7. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.....	9
8. MBUSHJA E PJATLARËSES.....	11
9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	14
10. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....	16
11. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	17
12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....	19
13. TË DHËNAT TEKNIKE.....	22
14. SHQETËSIME MJEDISORE.....	22

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe

njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.

- Fëmijët duhet të monitorohen për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajini detergjentet larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes, gjatë kohës që dera e saj është e hapur.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është vetëm për të pastruar enë shtëpiake dhe enë tavoline.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma

hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Presioni i ujit në punë (minimal dhe maksimal) duhet të jetë mes 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Respektoni numrin maksimal të cilësimeve me 14 vende.
- Dera e pajisjes nuk duhet të lihet në një pozicion hapur për të shmangur rrezikun e pengimit.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.
- PARALAJMËRIM: Thikat dhe mjetet e tjera me majë të mprehtë duhet të futen në shportë me majat e tyre drejtuar poshtë ose të vendosura në pozicion horizontal.
- Përpara se të kryeni shërbim mirëmbajtjeje, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.

- Mos përdorni spërkatës me ujë me presion të lartë dhe/ose avull për të pastruar pajisjen.
- Nëse pajisja ka vrima ajrimi në pjesën e poshtme, ato duhet të mos bllokohen p.sh. nga tapeti.
- Pajisja duhet të lidhet me rrjetin e furnizimit me ujë duke përdorur setet e dhëna të tubave. Zorrat e vjetra nuk duhen ripërdorur.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqui udhëzimet e dhëna të instalimit.
- Kini kujdes kur lëvizni pajisjen pasi është e rëndë. Përdorni doreza sigurie dhe këpuce të mbyllura.
- Mos e instaloni ose mos e përdorni pajisjen në temperatura nën 0°C.
- Instalojeni pajisjen në një vend të sigurt dhe të përshtatshëm që plotëson kërkesat e instalimit.

2.2 Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje është krijuar për t'u instaluar / lidhur me një lidhje tokëzimi të ndërtësë.
- Siguroni se parametrat e pllakës së vlerësimit janë të përputhshme me furnizimin me korrent.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablllo zgjatuese.
- Parandaloni dëmtimin e spinës dhe kabllit të korrentit. Nëse kërkohet një zëvendësim, kontaktoni Qendrën tonë të shërbimit të autorizuar.
- Vendosni spinën e korrentit në prizë vetëm në fund të instalimit dhe siguroni akses tek spina e korrentit.

PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.

- Mos u shkaktoni dëmtim tubave të ujit.
- Përpara sesa t'a lidhni me tuba të rinj, tuba të papërdorur për një kohë të gjatë, pas riparimeve ose instalimit të pajisjeve të reja (p.sh. matësa të ujit), lejoni që uji të rrjedhë derisa të jetë i kthjellët.
- Kontrolloni për rrjedhje uji gjatë dhe pas përdorimit të parë.
- Nëse zorra e hyrjes së ujit dëmtohet, mbyllni menjëherë rubinetin e ujit dhe shkëputni spinën nga priza elektrike. Kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për zëvendësimin e zorrës së hyrjes së ujit.
- Humbja e energjisë elektrike çaktivizon sistemin e mbrojtjes nga uji, duke rritur rrezikun e përmbytjes.
- Zorra e hyrjes së ujit ka një valvulë të sigurisë dhe një këllëf të kabllit të brendshëm të korrentit.

2.4 Përdorimi

- Mbajini produktet që marrin zjarr ose artikujt e lagur me produkte që marrin zjarr nga pajisja.
- Detergjentët e pjatararësës janë të rrezikshëm. Ndiqui udhëzimet e sigurisë në ambalazhin e detergjentit.
- Mos pini ose luani me ujin në pajisje.
- Prisni derisa programi të përfundojë për të hequr enët, pasi detergjent mund të mbetet tek enët.

- Mos i ruani artikujt ose ushtroni presion në derën e hapur të pajisjes.
- Pajisja mund të lëshojë avull të nxehtë nëse ju hapni derën ndërsa programi punon.

2.5 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Riparimi nga ju vetë ose riparimi joprofesional mund të jetë i pasigurt për përdoruesin dhe mund të anulojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: motori, pompa e qarkullimit dhe e shkarkimit, ngrohësit dhe elementet e ngrohjes, duke përfshirë pompat e ngrohjes, tubacionet dhe pajisjet përkatëse duke përfshirë zorrët, valvulat, filtrat dhe bllokuesit e ujit, pjesët strukturore dhe të brendshme për grupet e derës, qarqet elektrike, ekranet elektronike, çelësat e presionit, termostatet dhe sensorët, softuerët dhe firmuerët duke përfshirë softuerin e rivendosjes. Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: mentesha dhe guarnicionet e derës, guarnicionet e tjera, krahët spërkatës, filtrat e shkarkimit, raftet e

brendshme dhe pajisjet plastike periferike si koshat dhe kapakët. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.

- Disa pjesë këmbimi janë në dispozicion vetëm për riparues profesionistë dhe mund të mos jenë të përshtatshme për modelin.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

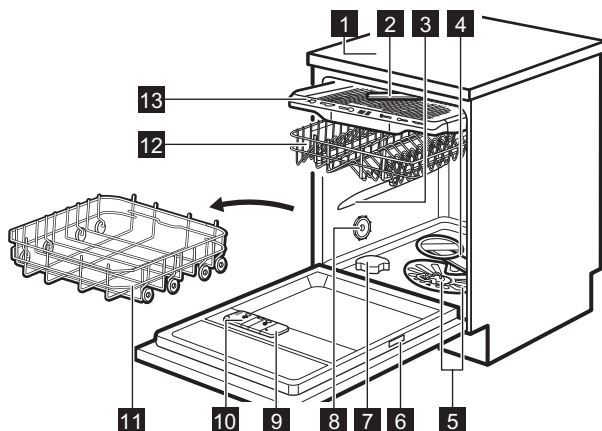
2.6 Eliminimi i pajisjes

⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidhni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.

3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT



1 Sipërfaqja

2 Krah i sipërm spërkatës

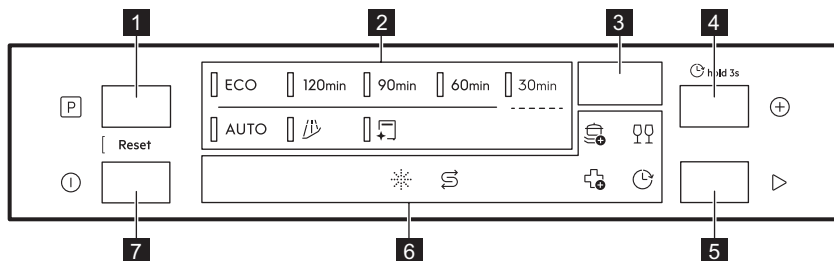
3 Krah i sipërm spërkatës

4 Krah i poshtëm spërkatës

- 5 Filtrat
- 6 Tabela e parametrave
- 7 Mbajtësja e kripës
- 8 Vrima e ajrimit
- 9 Foleja e shkëlqyesit

- 10 Foleja e detergjentit
- 11 Koshi i poshtëm
- 12 Koshi i sipërm
- 13 Sirtari i takëmeve

4. PANELI I KONTROLLIT



- 1 Butoni i përzgjedhjes së programit
- 2 Treguesit e programit
- 3 Ekran
- 4 Butoni i opsioneve të programit / Butoni i nisjes së shtyrë
- 5 Butoni i nisjes
- 6 Treguesit
- 7 Butoni i ndezjes/fikjes

4.1 Indicators

 Treguesi i kripës ndizet kur kontejneri i kripës duhet të rimbushet. Referojuni kapitullit "Përpara përdorimit të parë".

 Treguesi i shpëlarësit ndizet kur shpërndarësi i shpëlarësit duhet të rimbushet. Referojuni kapitullit "Përpara përdorimit të parë".

 Treguesi i shtyrjes ndizet kur vendosni nisjen e shtyrë. Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".

 Treguesit e opsioneve të programit. Kur aktivizoni një opsion, treguesi përkatës ndizet. Referojuni kapitullit "Programet dhe opsionet".

5. PROGRAMET DHE OPSIONET

5.1 Vështrim i përgjithshëm i programeve

ECO

Ky program ofron përdorimin më efikas të konsumit të ujit dhe energjisë për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, të tharë në to. Fazat: larja paraprake, larja e pjatave në 50°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 55°C, tharje, AirDry. Ky është programi standard për institutet e testimit. Ky program përdoret për të vlerësuar pajtueshmërinë me

Rregulloren e Komisionit (BE) për Ekodizajnin 2019/2022.

120min

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, të tharë në to. Fazat: larja e pjatave në 65°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 50°C, tharje, AirDry.

90min

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, pak të tharë në to. Fazat: larja e pjatave në 65°C, shpëlarje e

ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 55°C, tharje, AirDry.

60min

Për enët dhe takëmet me ndotje të freskët, pak të tharë në to. Fazat: larja e pjatave në 65°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 60°C, tharje, AirDry.

30min

Për enët dhe takëmet me ndotje të freskët. Fazat: larja e enëve në 60°C, shpëlarja në 50°C, AirDry. Programi nuk përfshin fazën e tharjes ose lëshimin e shpëlarësit. Lërimi artikujt në pjatlarëse me derën e hapur për të lejuar tharjen me ajër.

AUTO

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me të gjitha nivelet e ndotjes. Fazat: larja paraprake, larja e pjatave në 60°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 60°C, tharje, AirDry, Ky cikël i zgjuar zbulon madhësinë e ngarkesës dhe nivelin e ndotjes. Rregullon automatikisht temperaturën e larjes së pjatave, kohëzgjatjen dhe sasinë e ujit për rezultate optimale të pastrimit dhe tharjes.

5.2 Programet e veçanta

Rinse&Hold

Programi rifreskon pjatat që do të lahen më vonë. Mos përdorni detergjent me këtë program.

MachineClean

Programi pastron pjesën e brendshme të pajisjes në 65°C, duke hequr me efikasitet gëlqeren dhe yndyrën e formuar për të ruajtur performancë që zgjat. Përdorni një heqës çmërsi ose produkt pastrues të projektuar posaçërisht për pjatlarëse. Ndiqni udhëzimet e shfaqura në paketim. Mos fusni enë brenda në koshë. Pastroni filtrat dhe krahët spërkatës përpara se të nisni programin.

5.3 Opsione të programit

PowerBoost

Ky opsion rrit efikasitetin e pastrimit duke rritur kohëzgjatjen e programit, duke rezultuar në një temperaturë mesatare më të lartë të larjes së enëve. Opsioni synohet për ndotje mjaft të madhe. Zbatohet për programet 120min, 90min, 60min, 30min.

GlassCare

Opsioni mbron artikujt delikatë, sidomos enët prej qelqi, duke parandaluar ndryshime të shpejta të temperaturës. Opsioni kufizon temperaturën e larjes së enëve në 45 °C për të siguruar një pastrim të butë por efektiv. Zbatohet për programet 120min, 90min, 60min, 30min.

ExtraHygiene

Opsioni ofron rezultate më të mira higjienike duke e ruajtur temperaturën mbi 65 °C për të paktën 10 minuta gjatë fazës së fundit të shpëlarjes. Kjo heq më shumë se 99,9999% të bakteve dhe viruseve. E testuar për *Micrococcus luteus* dhe bakteriofagun MS2 nga Swisstest Testmaterialien AG (raporti i testit nr. 20212029). Zbatohet për programet 120min, 90min, 60min, 30min.

5.4 Vlerat e konsumit

A - programi, **B** - uji (l), **C** - energjia (kWh), **D** - kohëzgjatja (min).

A	B	C	D
ECO	10.5	0.848	240
120min	11.5	0.900	120
90min	11.5	0.975	90
60min	11.5	1.025	60
30min	9.0	0.600	30
AUTO	11.5	1.125	170
	4.5	0.025	15
	10.0	0.500	60

Presioni dhe temperatura e ujit, ndryshimet në furnizimin me energji elektrike, opsionet, sasia e enëve dhe shkalla e papastërtisë mund t'i ndryshojnë vlerat.

Vlerat e programit ndryshe nga ECO janë vetëm për informacion.

5.5 Informacion për testet krahasuese

Për të marrë informacionin e nevojshëm për kryerjen e analizave të performancës (p.sh. sipas: EN60436), dërgoni email te:

info.test@dishwasher-production.com

Në kërkesën tuaj përfshini kodin e numrit të produktit (PNC) që gjendet në pllakën e specifikimeve.

Për pyetje të tjera në lidhje me lavastoviljen, shihni librin e shërbimit që keni marrë me pajisjen.

6. CILËSIMET

6.1 Shikimi i përgjithshëm i cilësimeve

Emrat në kllapa korrespondojnë sesi pjatalarësja shfaq cilësimet në modalitetin e cilësimit.

Fortësia e ujit (HAr)

Vendoseni nivelin e zbutësit të ujit (1–10) në bazë të fortësisë së ujit. Opsioni i paracaktuar: 5.¹⁾

Njoftimi i zbrazjes së kutisë së brilantantit (rA)

Aktivizoni ose çaktivizoni treguesin e shkëlqyesit. Parazgjedhja: On¹⁾

Hapja automatike e derës (Ado)

Zgjidhni On për të aktivizuar ose Off për të çaktivizuar funksionin AirDry. Parazgjedhja: On.¹⁾

Matësi i cikleve (uC)

Kontrolloni numrin e cikleve të përfunduara të larjes së pjatave. Matësi ndalon në 65535.

PNC numri (Pnc)

Kontrolloni numrin PNC e pajisjes tuaj. Jepni numrin kur kontaktoni një Qendër të shërbimit të autorizuar.

Rivendosni cilësimet (rS)

Zgjidhni Yes për të rivendosur pajisjen në cilësimet e fabrikës. Cilësimi nuk e rivendos përdorimin e orëve. Zgjidhni No për të dalë.

6.2 Regjimi i cilësimit

Mënyra e hyrjes në regjimin e përdoruesit

Ju mund të hyni në regjimin e cilësimit përpara se të nisni një program. Ju nuk mund të hyni në regjimin e cilësimit ndërsa programi është në punë.

Shtypni dhe mbani shtypur njëkohësisht  dhe  për rreth 3 sekonda.

Ekrani tregon cilësimin e parë: HAr.

Ndryshimi i një cilësimi

Sigurohuni që pajisja të jetë në regjimin e cilësimit.

1. Shtypni  ose  për të ndërruar mes idis cilësimeve.

Ekrani tregon emrin e cilësimit.

2. Shtypni  për të hyrë te cilësimi.

Vlera e cilësimit përkatës pulson.

3. Shtypni  ose  për të ndryshuar vlerën.

4. Shtypni  për të konfirmuar cilësimin.

Pajisja kthehet në listën e cilësimeve.

5. Shtypni e mbani  dhe  njëherësh për rreth 3 sekonda për të dalë nga modaliteti i cilësimeve.

Pajisja kthehet sërish në përzgjedhjen e programit.

Cilësimet e ruajtura mbeten të vlefshme derisa t'i ndryshoni sërish.

 Pajisja del nga modaliteti i cilësimeve nëse nuk shtypet asnjë buton për 10 sekonda.

6.3 Zbutësi i ujit

Zbutësi i ujit heq mineralet nga uji, gjë që mund të ketë një efekt negativ në rezultatet e larjes dhe në pajisje.

Sa më e lartë të jetë përmbytja e këtyre mineraleve, aq më i fortë është uji juaj. Fortësia e ujit matet në shkallë ekuivalente.

Niveli i zbutësit të ujit duhet të rregullohet sipas fortësisë së ujit në furnizimin tuaj me ujë. Rregullimi është i nevojshëm pavarësisht nga lloji i detergjentit të përdorur për të siguruar rezultate të mira të larjes së pjatave dhe për të mbajtur aktiv treguesin e kripës. Autoriteti lokal i juaj i ujit mund t'ju këshillojë për fortësinë e ujit në zonën tuaj. Opsionet e paracaktuara nga fabrika janë cilësimi i nivelit 5.

¹⁾ Shihni hollësi të mëtejshme në këtë kapitull.

❗ Multitabëletat me agjent zbutës kanë efikasitet të kufizuar në zbutjen e ujit. Shihni paketimin e produktit.

Fortësia e ujit

°dH	°fH	mmol/l	mg/l	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

¹⁾ Niveli i zbutësit të ujit

Zbutësi i ujit i nënshtrohet një procesi të rigjenerimit automatik. ²⁾

6.4 Njoftimi i zbrazjes së kutisë së shpëlarësit

Solucioni shpëlarës ndihmon në tharjen e enëve pa lënë shenja dhe njolla. Lëshohet automatikisht gjatë shpëlarjes së fundit.

Kur kutia e shpëlarësit zbrazet, treguesi i kutisë së shpëlarësit aktivizohet. Nëse rezultatet e tharjes janë të kënaqshme gjatë përdorimit vetëm të tabletave të kombinuara, mund ta çaktivizoni njoftimin për rimbushjen e kutisë së shpëlarësit. Megjithatë, për performancën më të mirë në tharje, gjithmonë përdorni shpëlarës.

Nëse përdoret detergjent standard ose tableta të kombinuara pa shpëlarës, aktivizoni njoftimin për ta mbajtur aktiv treguesin e rimbushjes me shpëlarës.

6.5 AirDry

AirDry përmirëson rezultatet e tharjes me përdorim të ulët të energjisë. Dera e pajisjes hapet automatikisht gjatë fazës së tharjes dhe mbetet paksa e hapur. Çaktivizimi i funksionit mund të pakësojë rendimentin e tharjes.

AirDry aktivizohet automatikisht me të gjitha programet përveç .

Kur hapet dera, ekrani tregon kohën e mbetur të programit në punë.

Kohëzgjatja e fazës së tharjes dhe koha e hapjes së derës ndryshojnë në varësi të programit dhe opsionit të zgjedhur.

⚠ KUJDES!

Mos u përpiqni të mbyllni derën e pajisjes brenda 2 minutave pas hapjes automatike. Kjo mund të shkaktojë dëmtime në pajisje.

7. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të aktivizohet.
2. Rregulloni nivelin e zbutësit të ujit sipas fortësisë së ujit.
3. Mbushni mbajtësen e kripës.

²⁾ Që zbutësi i ujit të funksionojë siç duhet, rezina e pajisjes së zbutësit duhet të rigjenerohet rregullisht. Ky proces është automatik dhe është pjesë e funksionimit normal të pjatlarësës. Shpeshtësia e rigjenerimit varet nga cilësimi i nivelit të zbutësit të ujit. Sa më i lartë niveli, aq më i shpeshtë rigjenerimi. Në nivele të larta, rigjenerimi ndodh dy herë në një cikël: gjatë larjes së pjatave dhe pas shpëlarjes përfundimtare. Në nivele të ulta, rigjenerimi ndodh vetëm pas shpëlarjes përfundimtare. Pastrimi i zbutësit të rrobave bëhet në fillim të ciklit të ardhshëm. Në nivele të larta, ndodh gjithashtu në fund të larjes së pjatave. Shpëlarja e zbutësit përfundon me shkarkimin e plotë. Rigjenerimi shton kohëzgjatjen e programit me maksimumi 5 min, konsumin e ujit me maksimumi 4 l, dhe konsumin e energjisë me 2 Wh. Në kushtet e tanishme të zbatueshme standarte laboratorike me fortësinë e ujit 2.5 mmol/l (zbutësi i ujit: niveli 3), rigjenerimi do të ndodhë çdo 62 l të ujit të përdorur. Temperatura e ujit, presioni i ujit dhe variacionet e furnizimit me energji mund të ndryshojnë vlerat.

4. Mbushni folenë e shpëlarësit.
5. Mbushni kutinë e detergjentit.
6. Hapni rubinetin e ujit.
7. Filloni programin 30min për të hequr të gjitha mbetjet nga procesi i prodhimit. Mos fusni enë brenda në kosha.

Pasi nisni një program, pajisja rimbush solucionin në zbutësin e ujit për deri në 5 minuta. Faza e larjes fillon vetëm pasi kjo procedurë të ketë përfunduar. Procedura përsëritet në mënyrë periodike.

7.1 Mbajtësja e kripës

⚠ KUJDES!

Përdorni vetëm kripë rigjeneruese për pjatarëse. Mos përdorni kripë kuzhine.

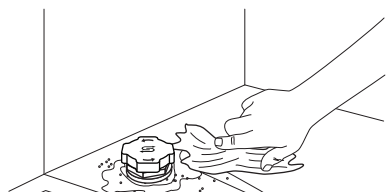
Kripa përdoret për të ringarkuar solucionin në zbutësin e ujit dhe për të garantuar rezultate të mira larjeje në përdorimin e përditshëm.

Si të mbushni mbajtësen e kripës

1. Rrotullojeni kapakun e kutisë së kripës në drejtim të kundërt me akrepat e orës dhe hiqeni atë.
2. Hidhni 1 l ujë në kutinë e kripës (vetëm nëse e mbushni për herë të parë).
3. Duke përdorur hinkën e dhënë, mbushni mbajtësen e kripës me 1 kg kripë për enëlarëse.



4. Tundeni hinkën me kujdes nga doreza që të futen brenda edhe kokrrizat e fundit.
5. Hiqni kripën rreth hapjes së kutisë së kripës.

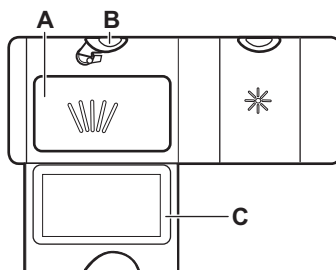


6. Ktheni kapakun në drejtim të akrepave të orës për ta mbyllur kutinë e kripës.

➡ E RËNDËSISHME

Uji dhe kripa mund të derdhen nga kutia e kripës kur e mbushni. Për të parandaluar gërryerjen, mbushni depozitën e kripës dhe më pas filloni menjëherë një cikël të plotë të larjes së enëve me detergjent.

7.2 Përdorimi i detergjentit

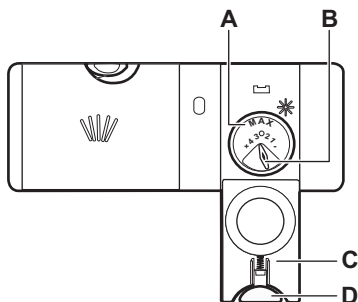


1. Shtypni butonin e lëshimit (B) për të hapur kapakun (C).
2. Vendoseni detergjentin në ndarje (A). Mund të përdorni detergjent në formë tabletash, pluhur ose xhel.
3. Nëse programi përfshin një fazë paralarjeje, vendosni deri në 5 g detergjent në pjesën e brendshme të derës së enëlarëses.
4. Mbyllni kapakun. Sigurohuni që butoni i lëshimit të kyçet në pozicion.

ⓘ Mos e mbushni ndarjen (A) me mbi 30 ml detergjent xhel.

Për informacion rreth dozës së detergjentit, referojuni udhëzimeve të prodhuesit në paketimin e produktit. Zakonisht, 20 - 25 ml detergjent xhel ose 18g detergjent pluhur është i përshtatshëm për larjen e një ngarkese me ndotje normale.

7.3 Si të mbushni kutinë e solucionit të shpëlarjes



⚠ KUJDES!

Ndarja (A) është vetëm për solucionin e shpëlarjes. Mos e mbushni me detergjent.

⚠ KUJDES!

Përdorni vetëm solucion shpëlarje të posaçëm për lavastovilje.

1. Shtypni butonin e lëshimit (D) për të hapur kapakun (C).
2. Hidhni solucionin e shpëlarjes në kutinë e solucionit të shpëlarjes (A) derisa lëngu të arrijë nivelin e mbushjes "max".
3. Hiqni solucionin e shpëlarjes që është derdhur me një leckë thithëse për të parandaluar formimin e shkumës së tepërt.
4. Mbyllni kapakun. Sigurohuni që butoni i lëshimit të kyçet në pozicion.

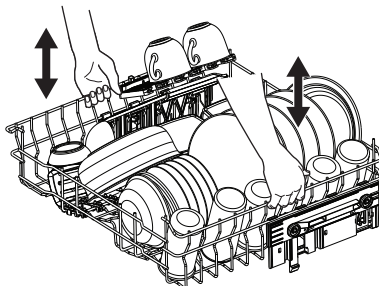
❗ Zgjedhësin e sasisë së lëshuar (B) mund ta rrotulloni midis pozicionit 1 (sasia më e vogël) dhe pozicionit 4 apo 6 (sasia më e madhe).

8. MBUSHJA E PJATALARËSES

- Për rezultatet më të mira të pastrimit, vendosini artikujt në kosha sipas udhëzimeve në manualin e përdoruesit.
- Mbusheni lavastoviljen në kapacitet të plotë për të kursyer ujë dhe energji.
- Mos i mbingarkoni koshat për t'u siguruar efikasitetin e enëlarësës.
- Sigurohuni që artikujt në kosha të mos prekin ose të mos mbulojnë njeri-tjetrin. Vetëm atëherë uji mund të arrijë dhe të lajë plotësisht enët.
- Përdoreni pajisjen për të larë vetëm artikuj që mund të lahen në pjatalarësë.
- Mos i lani materialet e mëposhtme në enëlarësë: dru, bri, kallaj, bakër, alumin, porcelan delikat të zbukuruar, çelik karboni të pambrojtur ose argjend. Kjo mund të bëjë që ato të plasariten, deformohen, zbardhen, gërryhen, ndryshken, njollosen ose gërryhen.
- Mos lani në pajisje artikuj që mund të thithin ujë (sfungjerë, lecka pastrimi).
- Vendosni artikujt e brishtë (filxhanë, gota dhe tiganë) me pjesën e hapur për poshtë për të lejuar që uji të shkarkohet.
- Sigurohuni që artikujt e qelqit të mos prekin njëri-tjetrin.
- Futini artikujt e lehtë në koshin e sipërm. Sigurohuni që artikujt të mos lëvizin lirshëm.
- Vendosni artikujt e vegjël në sirtarin e takëmeve.

- Sigurohuni që krahët spërkatës të jenë në gjendje të lëvizin lirisht përpara se të nisni një program.
- Rregulloni lartësinë e koshit të sipërm për të futur enë të mëdha.

8.1 Si të rregulloni lartësinë e koshit të sipërm



➡ E RËNDËSISHME

Mos e ngrini apo ulni koshin veç nga njëra anë.

Si të ngrini koshin e sipërm

1. Tërhiqeni koshin derisa të ndalojë.

2. Ngrini koshin nga të dyja anët derisa mekanizmi të fiksohet në vend dhe koshi të jetë i qëndrueshëm.

Si të ulni koshin e sipërm

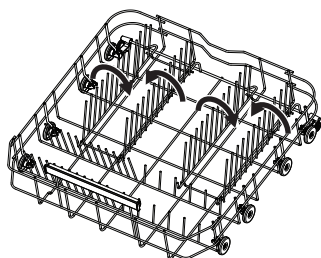
1. Tërhiqeni koshin derisa të ndalojë.
2. Ngrini pak koshin nga të dyja anët, më pas shtyjeni poshtë dhe lëreni të bjerë poshtë.

8.2 Karakteristikat e koshit të larësës së enëve

Aksesorët e përfshirë mund të ndryshojnë në varësi të modelit të lavastoviljes suaj.

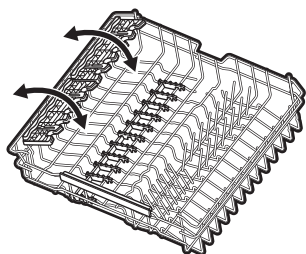
Koshi i poshtëm

Numri i dhëmbëzave të palosshme mund të ndryshojë në varësi të modelit të larësës së enëve.

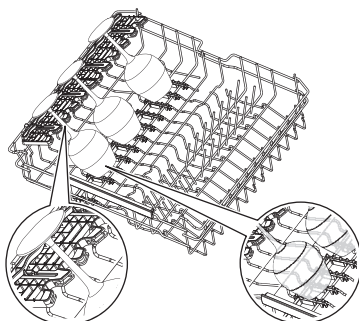


Koshi i sipërm

Raftet për mbajtjen e filxhanëve mund të palosen poshtë për të krijuar hapësirë për enët e larta.

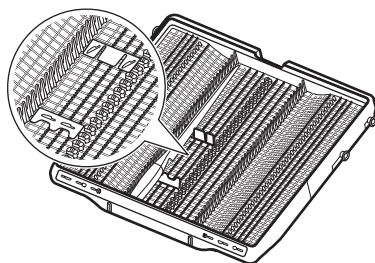


Raftet e filxhanëve kanë kanale për të mbajtur enët me këmbë, ndërsa thumbat prej gome sigurojnë stabilitet.



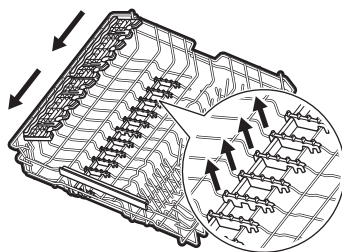
Sirtari i takëmeve

Përdorni sirtarin për servise dhe sende të vogla. Sirtari përfshin mbajtëse të palosshme për thikat.

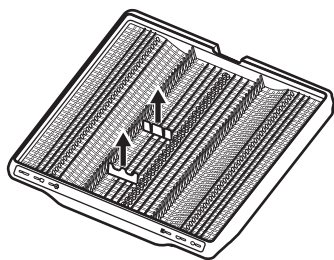


Si të hiqni aksesorët

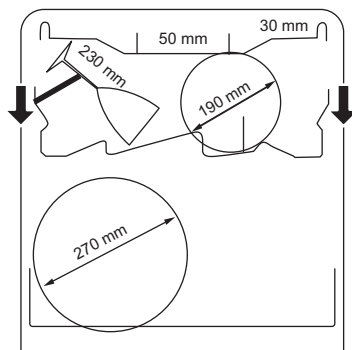
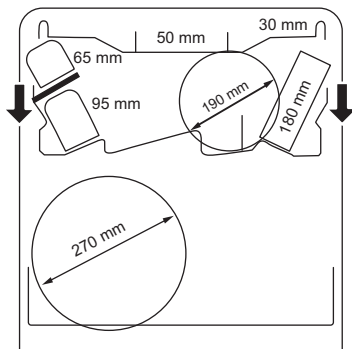
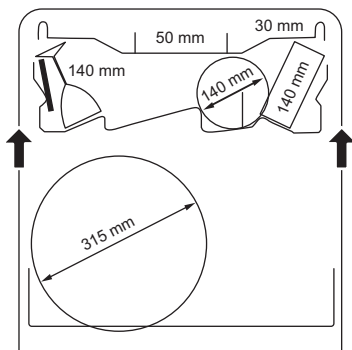
Raftet e filxhanëve dhe kunjat e gomës mund të hiqen përkohësisht për të akomoduar sende të vështira



Nëse është e nevojshme, mbajtëset e thikave mund të hiqen përkohësisht.

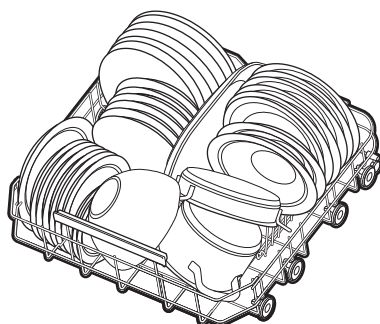
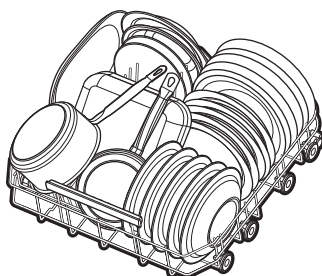


Lartësité maksimale të enës (mm)

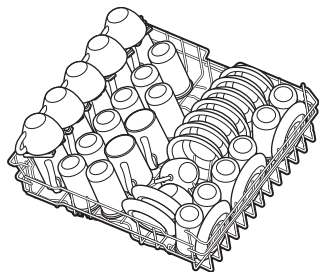
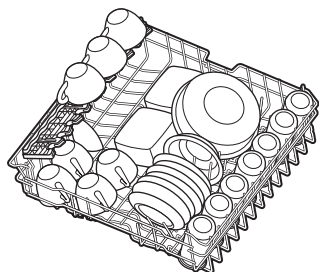


8.3 Shembuj të ngarkimit të larësës së enëve

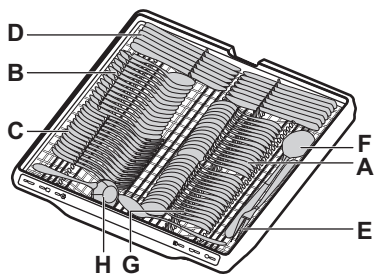
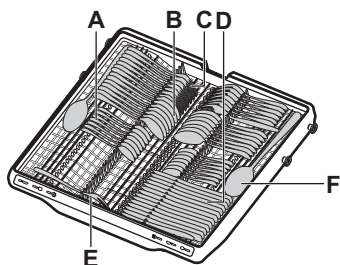
Koshi i poshtëm



Koshi i sipërm



Sirtari i takëmeve



- A. Lugë çaji
- B. Lugë supe
- C. Pirun
- D. Thikë
- E. Pirun për servirje
- F. Lugë për servirje
- G. Lugë ëmbëlsire
- H. Lugë për salcë

9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

1. Hapni rubinetin e ujit.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të aktivizohet.
3. Mbushni kutinë e kripës nëse është ndezur treguesi .
4. Mbushni kutinë e brilantantit nëse është ndezur treguesi .
5. Mbushni koshat.

6. Mbushni kutinë e detergjentit.
7. Zgjidhni dhe nisni një program.
8. Mbyllni rubinetin e ujit kur programi ka përfunduar.

9.1 Si të nisni një program

1. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të aktivizohet. Sigurohuni që dera të jetë e mbyllur.

2. Shtypni  derisa të ndizet treguesi i programit të dëshiruar.
Ekрани tregon kohëzgjatjen e programit.
3. Nëse dëshironi, përzgjidhni një opsion të përshtatshëm.
4. Shtypni  për të nisur programin.
Kohëzgjatja e programit fillon të numërojë mbrapsht.

9.2 Si të aktivizoni një opsion të programit

Në një moment të caktuar mund të aktivizohet vetëm një opsion. Aktivizoni opsionin përpara sesa të filloni një program. Nuk mund të aktivizoni ose çaktivizoni opsionin ndërkohë që një program është në punë.

1. Zgjidhni një program.
2. Shtypni  derisa të ndizet treguesi i opsionit të dëshiruar.
Nëse opsioni nuk vlen për rastin, treguesit e opsionit pulsojnë dhe bie një tingull.

 Aktivizimi i një opsioni shpesh rrit konsumin e ujit, konsumin e energjisë dhe kohëzgjatjen e programit.

9.3 Shtyrja e nisjes së një programi

1. Zgjidhni një program.
2. Shtypni e mbani  për 3 sekonda.
3. Shtypni  në mënyrë të përsëritur derisa ekrani të tregojë kohën e dëshiruar të vonesës (nga 1 në 24 orë).
4. Shtypni  për të filluar numërimin mbrapsht.

Treguesi  është ndezur. Koha e mbetur numërohet mbrapsht në orë. Ora e fundit shfaqet në minuta.

Kur përfundon numërimi mbrapsht, programi fillon dhe treguesi  fiket.

9.4 Hapja e derës ndërkohë që pajisja është aktive

Hapja e derës ndërkohë që programi është në punë, ndalon pajisjen. Kjo mund të ndikojë

në konsumin e energjisë dhe kohëzgjatjen e programit. Pasi e mbyllni derën, pajisja vazhdon nga pika ku u ndërpre.

 Mos u përpigni ta mbyllni derën e pajisjes brenda 2 minutave pasi AirDry ta hapë automatikisht, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtime në pajisje.
Nëse pas kësaj dera mbyllet për të paktën 3 minuta, programi në punë përfundon.

9.5 Si të anuloni shtyrjen e programit të një programi

Kur anuloni nisjen e vonuar, duhet të caktoni sërish një program dhe opsionet.

Shtypni dhe mbani njëkohësisht  dhe  derisa pajisja të jetë në modalitetin e zgjedhjes së programit.

9.6 Si të anuloni një program në funksionim

Shtypni dhe mbani njëkohësisht  dhe  derisa pajisja të jetë në modalitetin e zgjedhjes së programit.

Sigurohuni që të ketë detergjent në kutinë e detergjentit përpara se të filloni një program të ri.

9.7 Fundi i programit

Kur programi ka përfunduar, pjatatarësja çaktivizohet automatikisht.

Të gjithë butonat janë të çaktivizuar me përjashtim të butonit të ndezur/fikur.

9.8 Fikja automatike

Ky funksion ruan energjinë duke e fikur pajisjen kur nuk është në punë.

Funksioni fillon:

- Kur programi ka përfunduar.
- Pas 5 minutash nëse nuk është nisur asnjë program dhe nuk është shtypur asnjë buton.

10. UDHËZIME DHE KËSHILLA

10.1 Të përgjithshme

Ndiqui këshillat e mëposhtme për të garantuar rezultate optimale pastrimi dhe tharjeje në përdorimin ditor dhe për të ndihmuar në mbrojtjen e mjedisit.

- Larja e enëve në lavastovilje sipas udhëzimeve të manualit të përdorimit zakonisht konsumon më pak ujë dhe energji se larja me dorë.
- Mbusheni lavastoviljen në kapacitet të plotë për të kursyer ujë dhe energji. Për rezultate më të mira në pastrim, sistemojini artikujt në kosha sipas udhëzimeve të manualit të përdorimit dhe mos i mbingarkoni koshat.
- Mos shpëlani paraprakisht enët me dorë. Kjo rrit konsumin e ujit dhe energjisë. Kur t'ju nevojitet, vendosni një program me fazë paralarjeje.
- Hiqni mbetjet e mëdha ushqimore nga enët dhe zbrazni gotat dhe filxhanët përpara se t'i fusni në pajisje.
- Sigurohuni që artikujt në kosha të mos prekin ose të mos mbulojnë njeri-tjetrin. Vetëm atëherë uji mund të arrijë dhe të lajë plotësisht enët.
- Zgjidhni një program sipas llojit të ngarkesës dhe nivelit të ndotjes. ECO ofron përdorimin dhe konsumimin më efikas të ujit dhe energjisë.
- Për të parandaluar akumulimin e çmërsit brenda pajisjes:
 - Rimbusheni kutinë e kripës sa herë që të jetë e nevojshme.
 - Përdorni dozën e rekomanduar të detergjentit dhe shkëlqyesit.
 - Sigurohuni që niveli aktual i zbutësit të ujit të përputhet me fortësinë e ujit të ujësjellësit.
 - Ndiqui udhëzimet në kapitullin "Kujdesi dhe pastrimi"

10.2 Përdorimi i kripës, shkëlqyesit dhe detergjentit

- Përdorni vetëm kripë, shpëlarës dhe detergjent të projektuar për lavastovilje. Produktet e tjera mund ta dëmtojnë pajisjen.
- Në zonat me ujë të rëndë dhe shumë të rëndë ne rekomandojmë përdorimin e një detergjenti të thjeshtë për lavastovilje (pluhur, xhel, tableta pa agjentë shtesë),

shpëlarësit dhe kripës veçmas për rezultate optimale pastrimi dhe tharjeje.

- Multitablatat mund të mos treten plotësisht gjatë programeve të shkurtra, gjë që mund të çojë në mbetje detergjenti në enë. Shihni paketimin e produktit. Përdorini tableta me programe më të gjata.
- Gjithmonë përdorni sasinë e duhur të detergjentit. Doza e pamjaftueshme e detergjentit mund të ketë si pasojë rezultate të këqija pastrimi dhe veshje ose njolla te enët nga uji i fortë. Përdorimi i detergjentit të tepërt me ujë të butë ose të zbutur rezultojnë në mbetje detergjenti tek enët. Shikoni udhëzimet më ambalazhin e detergjentit.
- Gjithmonë përdorni sasinë e duhur të shkëlqyesit. Doza e pamjaftueshme e shkëlqyesit ul rezultatet e tharjes. Përdorimi i tepërt i shkëlqyesit rezultojnë në shtresa ngjyrë blu mbi enë.
- Sigurohuni që niveli i zbutësit të ujit të jetë i saktë. Nëse niveli është vendosur shumë lart, uji bëhet tepër i butë, gjë që mund të shkaktojë korrozion të qelqit. Për të rregulluar nivelin e zbutësit të ujit, shihni kapitullin mbi Cilësimet.

10.3 Si të veproni nëse dëshironi të ndaloni përdorimin e tabletave të shumëfishta

Përpara se të përdorni veç e veç detergjentin, kripën dhe shkëlqyesin, kryeni hapat e mëposhtëm:

1. Vendosni nivelin më të lartë të zbutësit të ujit.
2. Sigurohuni që kutia e kripës dhe kutia e shkëlqyesit të jenë plot.
3. Nisni programin më të shkurtër me fazë shpëlarjeje. Mos shtoni detergjent dhe mos vendosni enë në kosha.
4. Kur programi të përfundojë, përshtateni zbutësin e ujit sipas fortësisë së ujit në zonën tuaj.
5. Rregulloni sasinë e lëshimit të shkëlqyesit.
6. Aktivizimi i njoftimit të zbrazjes së shkëlqyesit.

10.4 Para nisjes së një programi

Përpara se të nisni programin e zgjedhur, sigurohuni që:

- Filtrat të jenë të pastër dhe të instaluar siç duhet.
- Kapaku i kutisë së kripës të jetë i shtrënguar.
- Krahët spërkatës të mos jenë të bllokuar.
- Ka mjaftueshëm kripë dhe shkëlqyes.
- Pozicionimi i artikujve në kosha të jetë i saktë.
- Programi të jetë i përshtatshëm për llojin e ngarkesës dhe për shkallën e ndotjes.
- Gjithmonë të përdoret sasia e duhur të detergjentit.

10.5 Zbrazja e koshave

1. Lërimi enët të ftohen para se t'i hiqni ato nga pajisja. Enët e nxehta mund të dëmtohen lehtë.
2. Boshatisni koshin e poshtëm në fillim e më pas atë të sipërmin.

① Pasi përfundon programi, uji mund të qëndrojë ende në sipërfaqen e brendshme të pajisjes.

11. KUJDESI DHE PASTRIMI

➡ E RËNDËSISHME

Përpara se të kryeni shërbim mirëmbajtjeje, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.

Filtrat e ndotur dhe krahët spërkatës të bllokuar ndikojnë negativisht në rezultatet e larjes.

Filtrat janë vetë-pastrues dhe nuk kërkojnë pastrim pas secilit përdorim. Pastroni filtrat një herë në javë. Pastroni krahët spërkatës çdo dy muaj ose më shpejt nëse vini re mbetje ushqimi në enët pasi programi të ketë përfunduar. Shpeshësia e pastrimit mund të ndryshojë në varësi sesa shpesh përdoret pajisja.

11.1 Pastrimi i jashtëm

- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë.
- Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Për panelin e kontrollit, përdorni ujë pa detergjente.
- Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë pastrimi gërryes apo tretës.

11.2 Pastrimi i brendshëm

- Pastrojeni pajisjen nga brenda me një leckë të butë e të njomë.
- Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë pastrues gërryes, mjete të mprehta, lëndë kimike të forta, materiale pastruese të ashpra apo tretës.
- Fshini derën, përfshirë guarnicionin prej gome, një herë në javë.
- Për të ruajtur performancën e pajisjes suaj, përdorni një produkt specifik pastrimi për pjatlarëse të paktën një herë në dy muaj. Ndiqu me kujdes udhëzimet në paketimin e produktit.

- Për rezultate sa më të mira larjeje, nisni programin ↺.

11.3 Heqja e objekteve të huaja

Kontrolloni filtrat dhe grupin e shkarkimit pas çdo përdorimi të lavastoviljes. Objektet e huaja (p.sh. copat e xhamit, plastikës, kockat ose kruajtëset e dhëmbëve etj.) ulin performancën e pastrimit dhe mund të shkaktojnë dëmtim të pompës së shkarkimit.

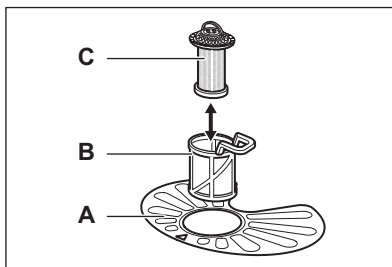
⚠ KUJDESI!

Nëse nuk jeni në gjendje t'i hiqni objektet, kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi.

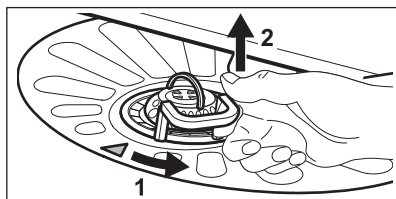
1. Çmontoni sistemin e filtrave sipas udhëzimeve në këtë kapitull.
2. Hiqni çdo objekt të huaj në mënyrë manuale.
3. Rimontoni filtrat sipas udhëzimeve në këtë kapitull.

11.4 Pastrimi i filtrave

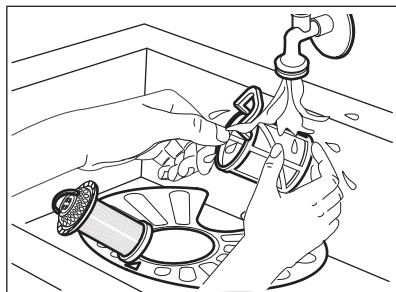
Sistemi i filtrit përbëhet nga 3 pjesë.



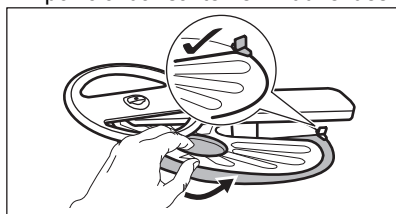
1. Kthejeni filtrin (B) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hiqeni.



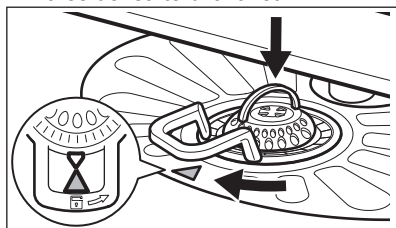
2. Hiqni filtrin (C) nga filtrin (B).
3. Hiqni filtrin e sheshtë (A).
4. Lani filtrat.



5. Sigurohuni që të mos ketë mbetje ushqimi ose dheu brenda ose rreth buzës së ullukut të shkarkimit.
6. Vendoseni filtrin e sheshtë përsëri në vend. (A). Sigurohuni që të jetë pozicionuar saktë nën 2 udhëzuesit.



7. Montoni përsëri filtrat (B) dhe (C).
8. Vendoseni filtrin e (B) në filtrin e sheshtë (A). Kthejeni në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet.

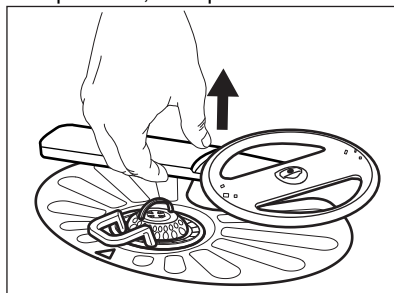


⚠ KUJDES!

Pozicionimi i pasaktë i filtrave do të shkaktojë rezultate të këqija larjeje dhe dëmtim të pajisjes.

11.5 Pastrimi i krahut të poshtëm spërkatës

1. Për të hequr krahun e poshtëm spërkatës, tërhiqeni lart.



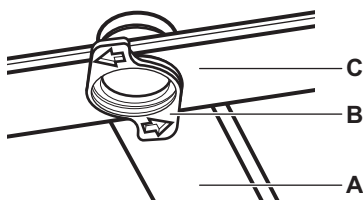
2. Lajeni krahun spërkatës në ujë të rrjedhshëm. Përdorni një mjet të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh, për të hequr mbetjet e ndotjes nga vrimat. Kaloni ujë përmes vrimave për të shpëlarë grimcat e ndotjeve nga brenda.
3. Për të instaluar sërish krahun spërkatës, shtypeni poshtë.

11.6 Pastrimi i krahut të sipërm spërkatës

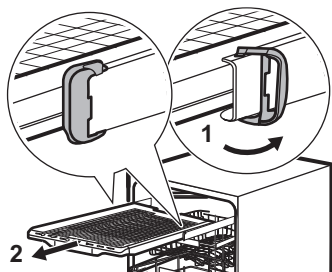
Mos e hiqni krahun e sipërm spërkatës. Nëse hapjet në krahun e spërkatjes janë bllokuar, hiqni pjesët e mbetura të mbeturinave me një objekt të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh.

11.7 Pastrimi i krahut spërkatës të sipërm

Krahu spërkatës i sipërm ndodhet në pjesën e sipërme të pajisjes. Krahu spërkatës (C) është i instaluar në tubin e shpërndarjes (A) me elementin e montimit (B).



1. Lironi tapat në anët e shinave të sirtarit të takëmeve dhe nxirreni sirtarin jashtë.



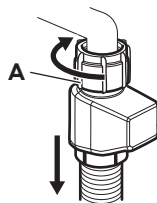
2. Vendoseni koshin e sipërm në nivelin më të ulët për të arritur më lehtë krahun spërkatës.
3. Për të shkëputur krahun spërkatës (C) nga tubi i shpërndarjes (A), rrotullojeni elementin e montimit (B) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe tërhiqeni krahun spërkatës poshtë.
4. Lajeni krahun spërkatës në ujë të rrjedhshëm. Përdorni një mjet të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh, për të hequr mbetjet e ndotjes nga vrimat. Kaloni ujë përmes vrimave për të shpëlarë grimcat e ndotjeve nga brenda.
5. Për të instaluar sërish krahun spërkatës (C), futni elementin e montimit (B) në krahun spërkatës dhe fiksojeni në tubin e

shpërndarjes (A) duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës. Sigurohuni se elementi i montimit fiksohet në vend.

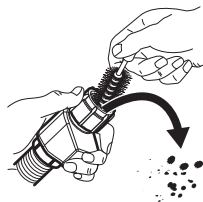
6. Montoni sirtarin e takëmeve në shinat rrëshqitëse dhe ndaloni tapat.

11.8 Pastrimi i filtrit të zorrës hyrëse

1. Mbyllni rubinetin e ujit.
2. Kthejeni fiksuesin A në drejtim të akrepave të orës. Hiqeni zorrën.



3. Pastroni filtrin e zorrës së futjes.



12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Shumica e problemeve që mund të ndodhin mund të zgjidhen pa nevojën e një qendre të autorizuar shërbimi. Referojuni tabelës për informacion rreth problemeve të mundshme.

Për disa probleme, ekrani tregon një kod gabimi.

Pasi të keni kontrolluar pajisjen, çaktivizojeni dhe më pak aktivizojeni. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni me një Qendër të autorizuar të shërbimit. Hiqni nga priza pajisjen dhe mos e përdorni derisa problemi të jetë rregullar.

E RËNDËSISHME

Mbylleni rubinetin e ujit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe mos e përdorni derisa problemi të zgjidhet.

Nuk mund ta aktivizoni pajisjen.

- Sigurohuni që spina kryesore të jetë e lidhur me prizën e rrjetit.

- Sigurohuni që të mos keni siguresa të dëmtuara në kutinë e siguresave.

Programi nuk fillon.

- Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë mbyllur mirë.
- Shtypni butonin start
- Nëse është vendosur shtyrja e programit, anuloni numërimin mbapsht ose prisni për përfundimin e numërimit mbapsht.
- Pajisja rimbush rezinën brenda zbutësit të ujit. Kohëzgjatja e procedurës është rreth 5 minuta.

Kod gabimi ose . Pajisja nuk mbushet me ujë.

- Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur.
- Sigurohuni se presioni i furnizimit me ujë është ndërmjet 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). Për këtë informacion, kontaktoni autoritetin tuaj lokal të ujit.

- Sigurohuni që rubineti i ujit të mos jetë bllokuar.
- Sigurohuni që filtri në tubin dalës të mos jetë i bllokuar. Pastroni filtrin nëse është e nevojshme. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Sigurohuni që zorra e kullimit të mos jetë e përdredhur ose e përthyer.

Kod gabimi 120. Pajisja nuk e shkarkon ujin.

- Sigurohuni që tapa e lavamanit të mos jetë e bllokuar.
- Sigurohuni që sistemi i filtrit të brendshëm të mos jetë i bllokuar.
- Sigurohuni që zorra e kullimit të mos jetë e përdredhur ose e përthyer.

Kod gabimi 130. Pajisja kundër përmbytjes është e ndezur.

- Mbyllni rubinetin e ujit.
- Sigurohuni që pajisja të jetë instaluar saktë.
- Sigurohuni që koshat të jenë ngarkuar siç udhëzon manuali i përdorimit.

Kodet e gabimit 141-144. Keqfunksionim i pompës së larjes ose pompës së shkarkimit.

- Sigurohuni që filtrat të jenë të pastër.
- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kodet e gabimit 151-159 ose 15A-15F. Keqfunksionim i pompës së larjes ose pompës së shkarkimit.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kodi i gabimit 161 ose 169. Temperatura e ujit brenda pajisjes është tepër e lartë ose ka ndodhur keqfunksionim i sensorit të temperaturës.

- Sigurohuni se temperatura e ujit në hyrje nuk kapërcen 60°C.
- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kodet e gabimit 170 ose 173. Keqfunksionim teknik i pajisjes.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kod gabimi 1F1. Niveli i ujit brenda pajisjes është shumë i lartë.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.
- Sigurohuni që filtrat të jenë të pastër.
- Sigurohuni që tubi i daljes të jetë instaluar në lartësinë e duhur nga dyshemeja. Referojuni udhëzimeve të instalimit.

Pajisja ndalon dhe fillon shumë herë gjatë procesit.

- Është normale. Kjo sjell rezultate optimale në larje dhe kursim energjie.

Programi zgjat shumë.

- Nëse është vendosur shtyrja e programit, anuloni numërimin mbrapsht ose prisni për përfundimin e numërimit mbrapsht.
- Aktivizimi i opsioneve të programit rrit kohëzgjatjen e programit.

Kohëzgjatja e programit të shfaqur është e ndryshme nga kohëzgjatja në tabelën e vlerave të konsumit.

- Kohëzgjatja e programit mund të ndryshojë për shkak të presionit dhe temperaturës së ujit, ndryshimeve në furnizimin me korrent, opsioneve të zgjedhura, sasisë së enëve dhe shkallës së ndotjes.

Koha e mbetur në ekran rritet dhe kapërcehet pranë fundit të kohëzgjatjes së programit.

- Ky nuk është defekt. Pajisja punon siç duhet.

Rrjedhje e vogël nga dera e pajisjes.

- Pajisja nuk është e niveluar. Lironi ose shtrëngoni këmbët e rregullueshme (nëse ka).

Dera e pajisjes mbyllet me vështirësi.

- Pajisja nuk është e niveluar. Lironi ose shtrëngoni këmbët e rregullueshme (nëse ka).
- Pjesë të takëmeve dalin jashtë nga koshat.

Dera e pajisjes hapet gjatë ciklit të larjes.

- Funkcioni AirDry është aktivizuar për të përmirësuar rezultatet e tharjes ndërsa kursen energji. Për të çaktivizuar funksionin, referojuni kapitullit "Çilësimet".

Zhurma kërcitëse ose goditëse nga brenda pajisjes.

- Takëmet nuk janë rregulluar mirë në kosha. Referojuni kapitullit "Mbushja e pjatlarësës".
- Sigurohuni që krahët spërkatës të rrotullohen lirshëm.

Pajisja shkakton rënien e siguresës.

- Amperazhi është i pamjaftueshëm për të furnizuar njëkohësisht të gjitha pajisjet në përdorim. Kontrolloni amperazhin e prizës

dhe kapacitetin e matësit ose fikni një prej pajisjeve që jeni duke përdorur.

- Defekt i brendshëm elektrik i pajisjes. Kontaktoni një Qendër të Autorizuar të Shërbimit.

12.1 Rezultatet e larjes dhe tharjes nuk janë të kënaqshme

Rezultate të pakënaqshme të larjes së pjatave.

- Referojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla".
- Përdorni një program larjeje më intensiv.
- Aktivizoni opsionin  për të përmirësuar rezultatet e larjes të një programi të zgjedhur.
- Pastroni injektorët e krahëve spërkatës dhe filtrat. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Shkaku mund të jetë cilësia e detergjentit. Provoni detergjent tjetër.

Rezultate të pakënaqshme tharjeje.

- Referojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla".
- Takëmet janë lënë shumë kohë brenda pajisjes së mbyllur. Aktivizoni funksionin AirDry për të vendosur hapjen automatike të derës dhe për të përmirësuar performancën e tharjes. Referojuni kapitullit "Cilësimet".
- Shkarkoni pjatlarësen vetëm kur programi ka përfunduar dhe ekrani tregon 0:00.
- Nuk ka solucion shpëlarës apo doza nuk është e mjaftueshme. Mbushni kutinë e ndihmësit të shpëlarjes ose vendosni dozën në një nivel më të lartë (nëse zbatohet).
- Shkaku mund të jetë cilësia e solucionit shpëlarës. Përdorni një shkëlqyes tjetër.
- Përdorni gjithnjë solucion shpëlarës, edhe në rastin e multitabletave.
- Artikujt plastikë mund të duhet të thahen me peshqir.
- Programi 30min nuk ka një fazë të tharjes. Zgjidhni një program të ndryshëm.
- Pika uji nga koshi i sipërm ranë në koshin e poshtëm. Fillimisht shkarkoni koshin e poshtëm dhe pastaj koshin e sipërm.

Vija të bardha në gota dhe enë.

- Sasia e detergjentit është tepër e madhe. Pakësoni sasinë.

Shtresa blu në gota dhe enë.

- Sasia e lëshuar e solucionit shpëlarës është tepër e madhe. Rregulloni dozën në një nivel më të ulët.

Njolla dhe shenja piklash uji të thara mbi gota dhe enë.

- Shkaku mund të jetë cilësia e solucionit shpëlarës. Përdorni një ndihmës tjetër të shpëlarjes.
- Referojuni kapitullit "Mbushja e pjatlarëses".

Pjesa e brendshme e pajisjes është e lagur.

- Ky nuk është defekt i pajisjes. Lagështira kondensohet në paretet e pajisjes.

Shkumë e pazakontë gjatë larjes.

- Përdorni detergjent të posaçëm për lavastovilje.
- Përdorni detergjent të një prodhuesi tjetër.
- Mos i lani paraprakisht enët me ujë të rrjedhshëm.

Ka gjurmë ndryshku në takëme.

- Në ujin e përdorur për larje ka shumë kripë. Pas mbushjes së kutisë së kripës, gjithnjë hiqni kripën e derdhur.
- Artikuj që ndryshken dhe takëme inoksi u vendosën bashkë. Mos i vendosni këta artikuj bashkë.

Mbetje detergjenti në kuti në përfundim të programit.

- Uji nuk mund të largojë detergjentin nga kutia. Sigurohuni që krahët spërkatës të mos jenë ngecur ose bllokuar.
- Sigurohuni që artikujt në kosha të mos pengojnë hapjen e kapakut të kutisë së detergjentit.

Pajisja mban erë të keqe nga brenda.

- Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Përdorni rregullisht një program me një temperaturë larjeje enësh prej 65°C.

Depozitime çmërsi në takëme, në kazan dhe në anën e brendshme të derës.

- Uji i rubinetit është i fortë. Përdorni kripë dhe caktoni rigjenerimin e zbutësit të ujit edhe kur përdoren tableta multifunktionale. Referojuni seksionit të zbutjes së ujit në kapitullin "Cilësimet".
- Niveli i kripës është i ulët. Nëse treguesi është i ndezur, mbusheni enën me kripë.
- Kapaku i kutisë së kripës rri lirshëm. Inspektoni kapakun.

- Filloni programin  me zhgëlqerues ose produkt pastrues të synuar për enëlarëse.
- Nëse depozitimet e çmërsit mbeten, pastrojeni pajisjen me detergjentë të përshtatshëm.
- Provoni detergjent tjetër.
- Kontaktoni prodhuesin e detergjentit.

Takëme të turbullta, të çngjyrosura ose të ciflosura.

- Sigurohuni që në pajisje të lahen vetëm artikuj për larje në lavastovilje.
- Ngarkoni dhe shkarkoni koshin me kujdes. Referojuni kapitullit "Mbushja e jatarlarësës".

- Vendosini artikujt delikatë në koshin e sipërm.
- Aktivizoni opsionin  për të siguruar kujdes të posaçëm për qelqe dhe artikujt delikatë.

Referojuni kapitujve "Përpara përdorimit të parë", "Mbushja e jatarlarësës", "Përdorimi i përditshëm", ose "Udhëzime dhe këshilla" për shkaqe të tjera të mundshme.

13. TË DHËNAT TEKNIKE

Përmasat	Gjerësia / lartësia / thellësia (mm)	598 / 850 / 622
Lidhja elektrike ¹⁾	Tensioni (V)	220 - 240
	Frekuenca (Hz)	50
Presioni i furnizimit me ujë	Min. / maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Furnizimi me ujë	Ujë i ftohtë ose ujë i nxehtë (°C) ²⁾	min. 5 - maks. 60
Kapaciteti	Vendosja e cilësimeve	14

¹⁾ Shihni pllakën e specifikimeve për vlera të tjera.

²⁾ Nëse uji i nxehtë vjen nga burim alternativ energjie (p.sh. panele diellore), përdorni furnizimin me ujë të nxehtë për të ulur konsumin e energjisë.

13.1 Lidhja te databaza e EU EPREL

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje uebi te regjistrimi i kësaj pajisjeje në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Është gjithashtu e mundshme të gjeni informacion lidhur me performancën e produktit në bazën e të dhënave të EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu> si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes. Referojuni kapitullit "Përshkrimi i produktit".

14. SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin .
Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për ta ricikluar. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrën tuaj komunale..

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	23
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	25
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	26
4. КОНТРОЛНА ПЛОЧА.....	27
5. ПРОГРАМИ И ОПЦИИ.....	27
6. ПОСТАВКИ.....	29
7. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА.....	31
8. ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ.....	32

9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	35
10. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ....	37
11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	38
12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....	41
13. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	44
14. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА...	44

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства

како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. Не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години и лица со многу обемни и сложени пречки во развојот, освен ако не се под постојан надзор.

- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога вратата е отворена.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е за чистење само на садови за домаќинство и кујнски прибор.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Работниот притисок на водата (минимален и максимален) мора да биде помеѓу 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (bar).
- Следете го максималниот број на 14 поставки за место.
- Вратата на апаратот не треба да се остава во отворена положба за да се избегне опасност од сопнување.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ножевите и другиот прибор за јадење со остри рабови мора да бидат ставени во кошницата со врвовите завртени надолу или ставени во хоризонтална позиција.
- Пред секое одржување, исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.
- Не користете вода во спреј со висок притисок и/или на пареа за чистење на уредот.
- Ако апаратот има отвори за вентилација во основата, тие мора да бидат покриени, на пр. со килим.
- Апаратот треба да се поврзе со приклучокот за вода со користење на новите испорачани комплекти црева. Старите комплекти црева не смеат повторно да се користат.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги дадените инструкции за монтирање.
- Бидете внимателни кога го пренесувате апаратот, бидејќи е тежок. Користете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Не го монтирајте или користете апаратот на температури под 0°C.
- Монтирајте го апаратот во сигурно и погодно место кое ги исполнува потребите за монтажа.

2.2 Поврзување на струја

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат е дизајниран да биде монтиран / поврзан со приклучок за заземјување во зградата.
- Осигурајте дека параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со напојувањето од мрежата.
- Секогаш користете соодветно монтиран изолиран штекер.
- Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.
- Превентирајте оштетување на приклучокот и кабелот за струја. Ако е потребна замена, контактирајте го нашиот овластен сервисен центар.
- Поврзете го приклучокот во штекерот само по завршување на монтажата и осигурајте пристап до приклучокот.
- Не исклучувајте го уредот влечејќи го кабелот за напојување. Секогаш влечете го приклучокот за струја.

2.3 Поврзување за довод на вода

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од електричен шок.

- Не ги оштетувајте цревата за вода.
- Пред да се поврзат на нови цевки, цевки кои долго време не се користеле, по поправки или монтажа на нови уреди (на пр. водомери), пуштете ја водата да тече додека не стане чиста.
- Проверете за протекување на вода за време и по првото користење.
- Доколку доводното црево е оштетено, веднаш затворете ја чешмата и извадете го приклучникот од штекерот за струја. Јавете се во овластениот центар за сервисирање за замена на доводното црево за вода.
- Прекин на електричната енергија ја деактивира заштитата на системот за вода, што ја зголемува опасноста од поплава.
- Доводното црево за вода има сигурносен вентил и обвивка со внатрешен мрежен кабел.

2.4 Употреба

- Држете запаливи производи или предмети натопени со запаливи производи подалеку од апаратот.
- Детергентите за машините за миење садови се опасни. Следете ги безбедносните упатства на пакувањето на детергентот.
- Не пијте ја и не играјте со водата во апаратот.
- Чекајте да заврши програмата за да ги отстраните јадењата, бидејќи детергентот може да остане на јадењата.
- Не складирајте предмети во апаратот и не притискајте ја отворената врата на апаратот.
- Апаратот може да ослободи жешка пареа ако ја отворите вратата додека работи програмата.

2.5 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Самостојното поправување или поправка од непрофесионалци може да биде небезбедно и може да ја поништи гаранцијата.
- Следниве резервни делови се достапни најмалку 7 години по укинувањето на моделот: мотор, пумпа за одвод и

циркулација, грејачи и грејни елементи, вклучително и топлински пумпи, цевки и слична опрема, вклучувајќи црева, вентили, филтри и аквастопи, структурни и внатрешни делови поврзани со склопови на врати, табли за печатено коло, електронски екрани, прекинувачи за притисок, термостати и сензори, софтвер и фирмвер, вклучувајќи софтвер за ресетирање.

Следните резервни делови се достапни најмалку 10 години по укинувањето на моделот: шарки и заптивки на вратите, други заптивки, прскалки, филтри за одвод, внатрешни рачки и пластични периферни уреди како корпи и капаци. Времетраењето може да биде подолго во вашата земја. За повеќе информации, посетете ја нашата веб-страница.

- Некои резервни делови се достапни само за професионални сервисери и може да не се релевантни за моделот.
- Во однос на светлото (светлата) во внатрешноста на овој производ и

резервните светилки кои се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

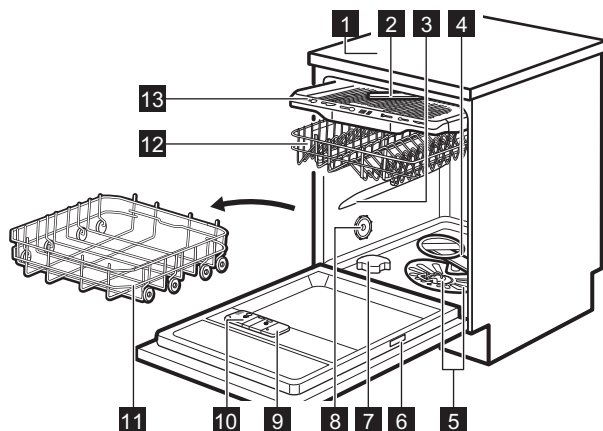
2.6 Расходување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.

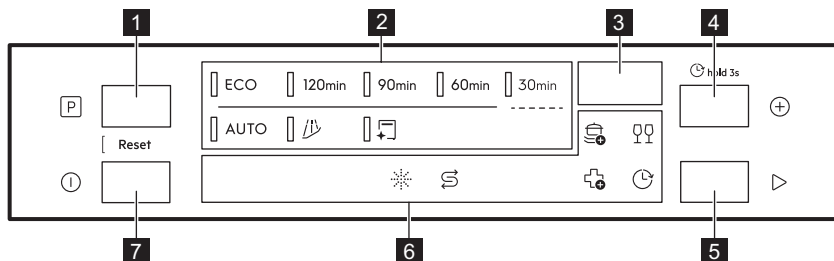
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



- 1 Работна површина
- 2 Плафонска прскалка
- 3 Горна прскалка
- 4 Долна прскалка
- 5 Филтри
- 6 Плочка со спецификации
- 7 Сад за сол

- 8 Вентилатор
- 9 Дозер за средство за плакнење
- 10 Дозер за детергент
- 11 Долна корпа
- 12 Горна корпа
- 13 Фиока за прибор за јадење

4. КОНТРОЛНА ПЛОЧА



- 1 Копче за одбирање на програма
- 2 Показатели за програмите
- 3 Екран
- 4 Копче за опции на програма / Копче за одложен почеток
- 5 Копче за старт
- 6 Показатели
- 7 Копче за вклучување/исклучување

4.1 Indicators



Садот за сол е вклучен кога садот за сол треба да се наполни. Видете во поглавјето „Пред прва употреба“.



Показателот за средство за плакнење е вклучен кога садот за средство за плакнење треба да се наполни. Видете во поглавјето „Пред прва употреба“.



Показателот за одложен почеток е вклучен кога ќе го поставите одложеното активирање. Видете во поглавјето „Секојдневна употреба“.



Показатели за опции на програмата. Кога ќе ја активирате опцијата, поврзаниот показател е вклучен. Видете во поглавјето „Програми и опции“.

5. ПРОГРАМИ И ОПЦИИ

5.1 Преглед на програми

ЕСО

Со оваа програма добивате најефикасна потрошувачка на вода и енергија за нормално извалкани садови, прибор за јадење тенџериња и тави. Фази: предмиење, миење на садови на 50°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 55°C, сушење, AirDry. Оваа е стандардна програма за тестирање. Оваа програма се користи за да се процени усогласеноста со Регулативата на комисијата за екодизајн (ЕУ) 2019/2022.

120min

За садови, прибор за јадење, тенџериња и тави со нормална, засушена извалканост. Фази: миење на садови на 65°C,

меѓуплакнење, последно плакнење на 50°C, сушење, AirDry.

90min

За садови, прибор за јадење, тенџериња и тави со нормална, засушена извалканост. Фази: миење на садови на 65°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 55°C, сушење, AirDry.

60min

За садови и прибор за јадење со свежа, малку исушена валканост. Фази: миење на садови на 65°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 60°C, сушење, AirDry.

30min

За садови и прибор за јадење кои се свежо извалкани. Фази: миење на садови на 60°C, плакнење на 50°C, AirDry. Програмата не вклучува фаза на сушење

или ослободување на средство за плакнење. Оставете ги предметите во машина за миене садови со отворена врата за да се овозможи сушење со воздух.

AUTO

За садови, прибор за јадење, тенџериња и тави со сите степени на извалканост. Фази: предперење, миене на садови на 60°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 60°C, сушење, AirDry, Овој паметен циклус ја чувствува големината на товарот и нивото на извалканост. Автоматски ја прилагодува температурата на миене на садови, времетраењето и количината на вода за оптимални резултати во чистењето и сушењето.

5.2 Специјални програми

Rinse&Hold

Програмата ги освежува садовите што ќе се мијат подоцна. Не користете детергент со оваа програма.

MachineClean

Програмата ја чисти внатрешноста на апаратот на 65°C, ефикасно отстранувајќи бигор и наслаги од маснотии за одржување на долготрајни перформанси. Користете средство за отстранување бигор или средство за чистење специјално наменето за машини за миене садови. Следете ги упатствата на пакувањето. Не ставајте садови во корпите. Пред да ја стартувате програмата, исчистете ги филтрите и прскалките.

5.3 Опции за програмата

PowerBoost

Опцијата ја зголемува ефикасноста на чистењето со продолжување на времетраењето на програмата, што резултира со повисока просечна температура за миене садови. Опцијата е наменета за многу тешка извалканост. Применливо на 120min, 90min, 60min, 30min програми.

GlassCare

Опцијата ги штити чувствителните предмети, особено стаклените, со спречување на брзи промени на температурата. Опцијата ја ограничува температурата на миене на садовите на 45°C за да се осигура нежно, но ефективно

чистење. Применливо на 120min, 90min, 60min, 30min програми.

ExtraHygiene

Опцијата обезбедува подобри хигиенски резултати со одржување на температурата над 65 °C најмалку 10 минути за време на последната фаза на плакнење. Оваа програма отстранува повеќе од 99,9999% од бактериите и вирусите. Тестирано за Micrococcus luteus и MS2 bacteriophage од Swisstest Testmaterialien AG (извештај за тестирање бр. 20212029). Применливо на 120min, 90min, 60min, 30min програми.

5.4 Потрошувачки вредности

A - програма, **B** - вода (l), **C** - енергија (kWh), **D** - времетраење (мин).

A	B	C	D
ECO	10.5	0.848	240
120min	11.5	0.900	120
90min	11.5	0.975	90
60min	11.5	1.025	60
30min	9.0	0.600	30
AUTO	11.5	1.125	170
	4.5	0.025	15
	10.0	0.500	60

Притисокот и температурата на водата, варијациите на електричното напојување, опциите, количеството садови и степенот на извалканост може да ги променат вредностите.

Вредностите за програмите освен ECO се само индикативни.

5.5 Информации за компаративни тестови

За да се добијат потребните информации за спроведување на тестови за перформанс (на пр. според следното: EN60436), испратете е-пошта до:

info.test@dishwasher-production.com

Во вашето барање, ставете го сервискиот број на производот (PNC) што се наоѓа на плочката со спецификации.

За какви било прашања во однос на вашата машина за миене садови, видете го упатството испорачано со апаратот.

6. ПОСТАВКИ

6.1 Преглед на поставките

Имињата во загради одговараат на тоа како машината за миење садови ги прикажува поставките во режимот на поставки.

Тврдост на водата (HAr)

Поставете го нивото на омекнувач на вода (1–10) врз основа на тврдоста на водата. Стандардно: 5.¹⁾

Известување за празно ниво на средство за плакнење (rA)

Вклучување или исклучување на известувањето за празен дозер за средство за плакнење. Стандардно: On¹⁾

Автоматско отворање на вратата (Ado)

Изберете On за активирање или Off за деактивирање AirDry функција. Стандардно: On.¹⁾

Бројач на циклуси (uC)

Проверете го бројот на завршени циклуси на миење садови. Бројачот запира на 65535.

PNC број (Pnc)

Проверете PNC број на вашиот апарат. Наведете го бројот кога ќе контактирате со овластен сервисен центар.

Ресетирај ги сите поставки (rS)

Изберете Yes за да го ресетирате апаратот на фабричките поставки. Поставката не го ресетира користењето на часови. Изберете No да излезете.

6.2 Режим на поставување

Како да влезите во режим на корисник

Можете да влезете во режим на поставки пред да стартувате програма. Не можете да влезете во режим на поставки додека работи програмата.

Притиснете и задржете истовремено  и  околу 3 секунди.

На екранот се прикажува првата поставка: HAr.

Како да промените поставка

Проверете дали апаратот е во режимот за поставки.

1. Притиснете на  или  за да се прегфрлувате помеѓу поставките.

На екранот се покажува името на поставката.

2. Притиснете на  за да влезете во поставката.

Тековната вредност на поставката трепка.

3. Притиснете  или  за да ја промените вредноста.

4. Притиснете  за да ја потврдите поставката.

Апаратот се враќа на списокот со поставки.

5. За да излезете од режимот на поставки, притиснете и задржете истовремено  и  за околу 3 секунди.

Апаратот се враќа во програмата за избор. Зачуваните поставки се валидни се додека не ги смените повторно.

 Апаратот излегува од режимот за поставки по 10 секунди ако не се притисне ниту едно копче.

6.3 Омекнувач на вода

Омекнувачот за вода ги вади минералите од доводот на вода, што би имале штетно влијание врз резултатите од миењето и врз апаратот.

Колку е поголема содржината на овие минерали, толку е потврда вашата вода. Тврдоста на водата се мери со еквивалентни скали.

Нивото на омекнувачот за вода треба да се регулира според тврдоста на водата од водоводната мрежа. Регулирањето е неопходно без оглед на типот на детергентот што се користи за да се обезбедат добри резултати при миењето садови и да го одржувате вклучен показателот за сол. Вашите локални органи за вода може да ве информираат

¹⁾ Погледнете повеќе детали подоцна во ова поглавје.

за тврдоста на водата во вашето подрачје. Стандардната фабричка поставка е нивото 5.

❗ Мулти-таблетите со омекнувач имаат ограничена ефикасност во омекнување на водата. Погледнете го пакувањето на производот.

Тврдост на водата

°dH	°fH	mmol/l	mg/l	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

1) Ниво на омекнувач за вода

Омекнувачот на вода поминува низ процес на автоматска регенерација. ²⁾

6.4 Известување за испразнето средство за плакнење

Средството за плакнење овозможува сушење на садовите без ленти и дамки. Средството за плакнење автоматски се

испушта за време на последното плакнење.

Кога е празен садот за средство за плакнење, показното светло за средство од сушењето се задоволителни додека користите само мулти-таблети, можете да го исклучите известувањето за повторно полнење на средството за плакнење. Сепак, за најдобри резултати при сушење, секогаш користете средство за плакнење.

Ако користите стандарден детергент или мулти-таблети без средство за плакнење, активирајте го известувањето за да го држите активно показното светло за повторно полнење на средството за плакнење.

6.5 AirDry

AirDry ги подобрува резултатите од сушењето со мала потрошувачка на енергија. За време на фазата на сушење, вратата на апаратот се отвора автоматски и останува полуотворена. Исклучување на функцијата може да ја намали изведбата при сушењето.

AirDry автоматски се активира со сите програми освен .

Кога се отвора вратата, екранот го прикажува преостанатото време на програмата што работи.

Времетраењето на фазата за сушење и времето на отворање на вратата се разликуваат во зависност од избраната програма и опција.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не обидувајте се да ја затворите вратата на апаратот 2 минути по автоматското отворање. Ова може да го оштети апаратот.

²⁾ За правилно функционирање на омекнувачот за вода, смолата на уредот за омекнувач треба редовно да се регенерира. Овој процес е автоматски и е дел од нормалното работење на машината за миене садови. Зачестеноста на обновувањето зависи од поставката за нивото на омекнувачот за вода. Колку е повисоко нивото, толку е почесто обновувањето. Кај високите нивоа, обновувањето се случува двапати во еден циклус: за време на миењето садови и по последното плакнење. Кај пониските нивоа, обновувањето се случува само по последното плакнење. Плакнењето на омекнувачот се случува на почетокот на последователниот циклус. Кај високи нивоа, дополнително се случува на крајот од миењето садови. Плакнењето на омекнувачот завршува со целосно цедење. Обновувањето го зголемува времетраењето на програмата за максимум 5 мин, потрошувачката на вода за максимум 4 l, а потрошувачката на енергија за 2 Wh. Во тековно применливите стандардни лабораториски услови со тврдост на водата од 2,5 mmol/l (омекнувач на вода: ниво 3), обновувањето ќе се случува на секои 62 l искористена вода. Температурата на водата, притисокот на водата, како и варијациите на напојувањето, можат да ги променат вредностите.

7. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

1. Притиснете го и држете го копчето за вклучување/исклучување додека не се активира апаратот.
2. Прилагодете го нивото на омекнувачот на вода според тврдоста на водата.
3. Наполнете го садот за сол.
4. Наполнете го дозерот за средство за плакнење.
5. Наполнете го дозерот за детергент.
6. Отворете ја славината за вода.
7. Стартувајте ја програмата 30min за да ги извадите сите остатоци од процесот на производство. Не ставајте садови во корпите.

Откако сте стартувале програма, апаратот повторно го полни омекнувачот со смола до 5 минути. Фазата на миеење започнува само кога оваа процедура ќе заврши. Процедурата се повторува од време на време.

7.1 Сад за вода

ВНИМАНИЕ!

Користете само сол за регенерација за машини за миеење садови. Не користете кујнска сол.

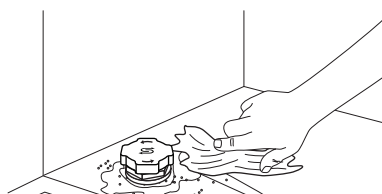
Солта се користи за промена на јоните во омекнувачот за вода за да се осигураат добри резултати при перењето во секојдневната употреба.

Како да го наполните садот за сол

1. Свртете го капачето на садот за сол налево и извадете го.
2. Истурете 1l вода во садот за сол (само ако го полните првпат).
3. Со користење на обезбедената инка, наполнете го садот за сол со 1kg. сол за машина за садови.



4. Внимателно протресете ја инката со рачката за гранулите да влезат внатре.
5. Отстранете ја солта околу отворот на садот за сол.

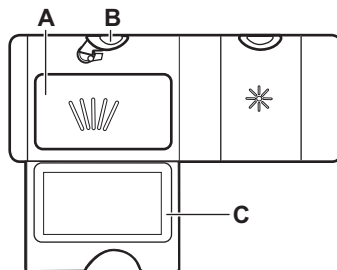


6. Свртете го капачето во насока на стрелките на часовникот за да го затворите садот за сол.

ВАЖНО

Вода и сол може да излезат од садот за сол кога го полните. За да спречите корозија, наполнете го садот за сол и веднаш почнете целосен циклус на миеење садови со детергент.

7.2 Користење детергент



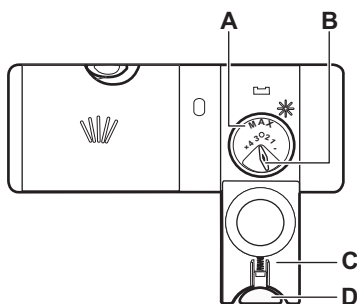
1. Притиснете го копчето за отпуштање (B) за да го отворите капакот (C).
2. Ставете детергент во преградата (A). Можете да користите детергент во таблети, прав или гел.

3. Ако програмата вклучува фаза на предмиење, ставете помалку од 5g детергент на внатрешниот дел на вратата на машината за садови.
4. Затворете го капакот. Погрижете се копчето за отпуштање да се заклучи на место.

❗ Не полнете ја преградата (A) со повеќе од 30ml детергент во форма на гел.

За информации за дозирањето на детергентот, видете ги упатствата на производителот на пакувањето на производот. Вообичаено, 20 - 25 ml детергент во форма на гел или до 18g детергент во прав е соодветна количина за миене садови со нормална извалканост.

7.3 Како да го наполните садот за средство за плакнење



⚠ ВНИМАНИЕ!

Преградата (A) е само за средство за плакнење. Не полнете ја со детергент.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Користете само специјално средство за плакнење за машини за миене садови.

1. Притиснете го копчето за отпуштање (D) за да го отворите капакот (C).
2. Ставајте го средството за плакнење во дозерот (A) сè додека течноста не ја достигне ознаката „max“.
3. Отстранете го истуреното средство за плакнење со вливлива крпа за да спречите преголемо пенење.
4. Затворете го капакот. Погрижете се копчето за отпуштање да се заклучи на место.

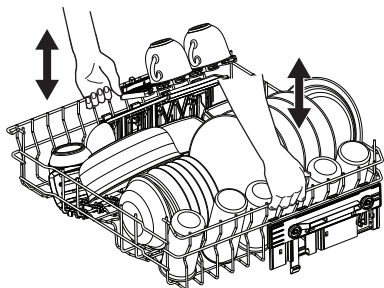
❗ Можете да го свртите бирачот на пуштената количина (B) од позиција 1 (најмала количина) на позиција 4 или 6 (најголема количина).

8. ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

- За најдобри резултати од миењето, наредете ги предметите во корпите како што е наведено во упатството за употреба.
- Наполнете ја машината за миене садови до крај за да заштедите вода и енергија.
- Не ги преоптоварувајте корпите за да се осигурате дека машината за миене садови работи ефикасно.
- Проверете дали сатовите во корпите се допираат или се покриваат едни со други. Самол тогаш водата може целосно да стигне и да ги измие сатовите.
- Користете го апаратот само за миене садови кои се безбедни за миене во машина за миене садови.
- Не ги мијте следниве материјали во машината за садови: дрво, габрово дрво, калај, алуминиум, нежен украсен порцелан и незаштитен карбонски челик или сребро. Тоа може да предизвика да пукнат, да се извиткаат, да избледат, да се вдлабнат или да 'рѓосаат, да потемнат или да кородираат.
- Не ставајте во апаратот предмети што впираат вода (сунгери, крпи за домаќинство).

- Ставете ги шупливите предмети (шолји, чаши и тави) со отворот надолу за да може водата да се исцеди.
- Внимавајте стаклените предмети да не се допираат едни со други.
- Ставете ги лесните предмети во горната корпа. Погрижете се предметите да не се движат слободно.
- Ставете го приборот за јадење и малите предмети во фиоката за прибор за јадење.
- Проверете дали прскалките може да се движат слободно пред да почнете програма.
- Приспособете ја висината на горната корпа за да собере големи садови.

8.1 Како да ја приспособите висината на горната корпа



ВАЖНО

Не кревајте ја или не спуштајте ја корпата само од едната страна.

Како да ја подигнете горната корпа

1. Влечете ја корпата нанадвор сè додека не застане.
2. Подигајте ја корпата од двете страни сè додека механизмот не се зацврсти на своето место и корпата не е стабилна.

Како да ја спуштите горната корпа

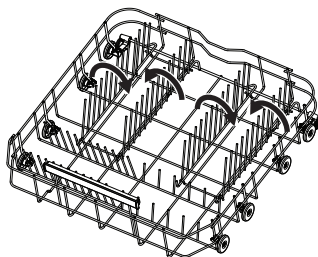
1. Влечете ја корпата нанадвор сè додека не застане.
2. Малку подигнете ја корпата од двете страни, потоа турнете ја надолу и оставете ја да падне надолу.

8.2 Функции на корпа за садови

Вклучените додатоци може да се разликуваат во зависност од моделот на вашата машина за миење садови.

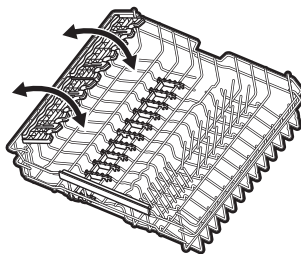
Долна корпа

Бројот на преклопливи запчаници може да се разликува во зависност од моделот на вашата машина за садови

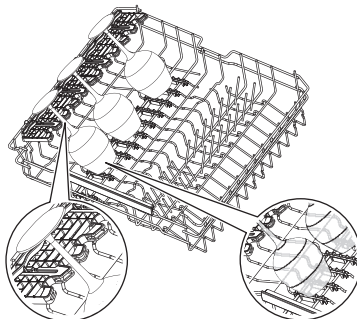


Горна корпа

Полиците за чување чаши можат да се преклопат надолу за да се ослободи простор за високи садови.

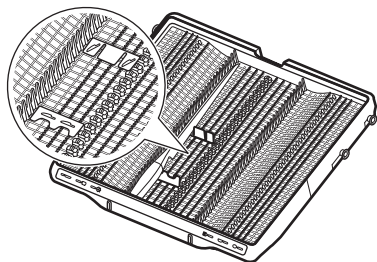


Полиците за чаши имаат жлебови за држење на садовите за стебло, додека гумените шилци обезбедуваат стабилност.



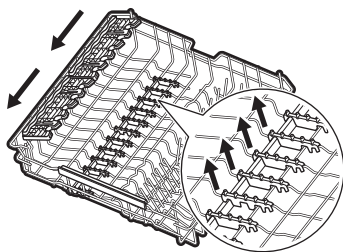
Фиока за прибор за јадење

Користете ја фиоката за прибор за јадење и мали предмети. Фиоката вклучува преклопливи држачи за ножеви.

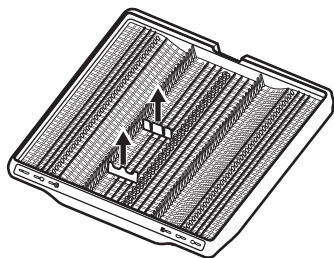


Како да се отстранат додатоците

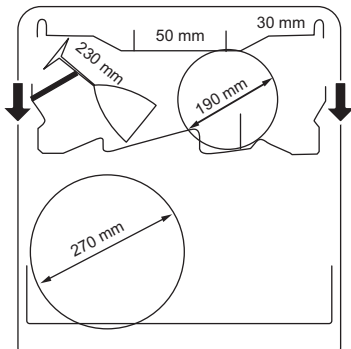
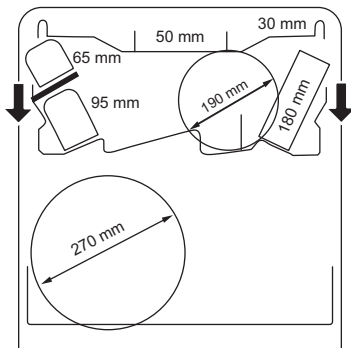
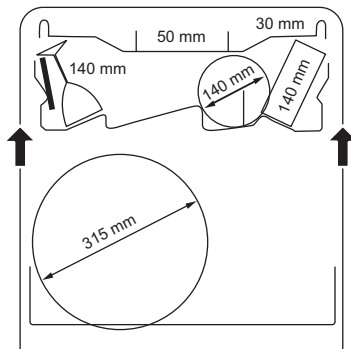
Полиците за чаши и гумените шила може привремено да се отстранат за да се постават обемни предмети



Држачите за ножеви можат привремено да се отстранат ако е потребно.

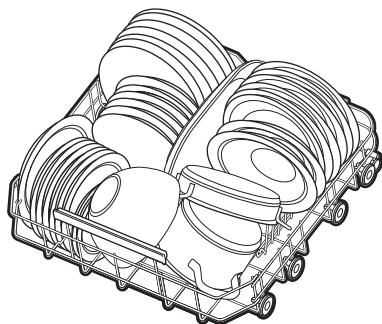
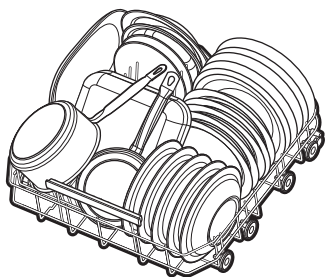


Максимални висини на садовите. (мм)

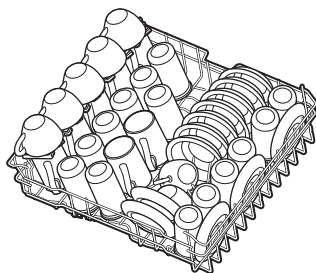
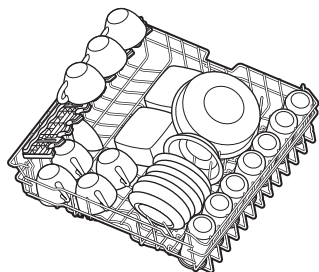


8.3 Примери за полнење во машина за миене садови

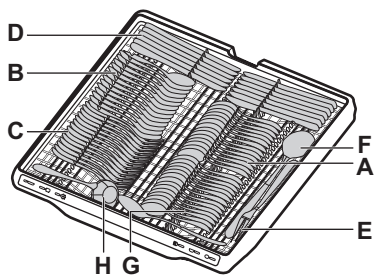
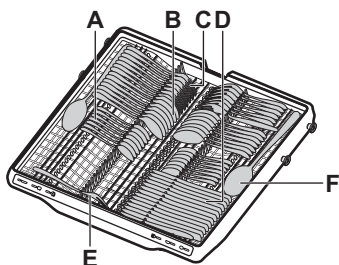
Долна корпа



Горна корпа



Фиока за прибор за јадење



- A. Лажичка за чај
- B. Лажичка за супа
- C. Вилушка
- D. Нож
- E. Вилушка за сервирање
- F. Лажичка за сервирање
- G. Лажичка за десерт
- H. Лажичка за сос

9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете ја славината за вода.

2. Притиснете го и држете го копчето за вклучување/исклучување додека не се активира апаратот.
3. Наполнете го садот за сол ако показното светло  е вклучено.
4. Наполнете го дозерот за средство за плакнење ако показателот  е вклучен.
5. Наполнете ја корпата.
6. Наполнете го дозерот за детергент.
7. Одберете и стартувајте програма.
8. Затворете ја славината за вода кога програмата ќе заврши.

9.1 Како да стартувате програма

1. Притиснете го и држете го копчето за вклучување/исклучување додека не се активира апаратот. Осигурете се дека вратата е затворена.

2. Притиснете на  неколкупати се додека не се запали показното светло за посакуваната програма.

На екранот се прикажува времетраењето на програмата.

3. Изберете соодветна опција ако сакате.
4. Притиснете  за да започне програмата.

Времетраењето на програмата почнува да одбројува.

9.2 Како да активирате опција за програма

Една опција може да се активира во исто време. Активирајте ја опцијата пред да започнете програма. Не можете да ја активирате или деактивирате опцијата додека програмата работи.

1. Одберете програма.
2. Притиснете на  додека показателот на посакуваната опција не се вклучи. Ако опцијата не е применлива, показателите за опција трепкаат и огласува тон.

 Активирањето на опциите често ја зголемува потрошувачката на вода, потрошувачката на енергија, како и времетраењето на програмата.

9.3 Како да го одложите стартот на програмата

1. Одберете програма.

2. Притиснете го и задржете го  3 секунди.

3. Притиснете или задржете го  неколкупати, сè додека на екранот не се покаже времето на одложување што сакате да го поставите (од 1 до 24 часа).

4. Притиснете  за да започне одбројувањето.

 показателот е вклучен. Преостанатото време се одбројува во часови. Последниот час е прикажан во минути.

Кога ќе заврши одбројувањето, програмата започнува автоматски и показателот  е исклучен.

9.4 Отварање на вратата додека апаратот работи

Ако ја отворите вратата додека програмата работи, апаратот престанува да работи. Тоа може да влијае врз потрошувачката на енергија и времетраењето на програмата. Кога ќе ја затворите вратата, апаратот продолжува од точката на прекинот.

 Не обидувајте се да ја затворите вратата на апаратот во рок од 2 минути откако AirDry автоматски ќе се отвори бидејќи тоа може да предизвика оштетување на апаратот. Ако, после тоа, вратата е затворена најмалку 3 минути, завршува програмата што работи.

9.5 Како да го откажете одложеното активирање на програмата

Кога ќе го откажете одложено активирање, морате одново да ги поставите програмата и опциите.

Притискајте и задржете ги истовремено  и  додека апаратот не влезе во режим за избирање програма.

9.6 Како да откажете тековна програма

Притискајте и задржете ги истовремено  и  додека апаратот не влезе во режим за избирање програма.

Проверете дали има детергент во дозерот за детергент пред да вклучите нова програма.

9.7 Крај на програмата

Кога програмата ќе заврши, машината за миеење садови автоматски се исклучува.

Сите копчиња се неактивни со исклучок на копчето за вклучување/исклучување.

9.8 Автоматско исклучување

Оваа функција заштедува енергија со исклучување на апаратот кога не работи.

Функцијата почнува да работи:

- Кога програмата ќе заврши.
- По 5 минути ако програмата не беше стартувана и не беше притиснато копче.

10. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ

10.1 Општо

Следните совети овозможуваат оптимални резултатите при чистењето и сушењето во секојдневната употреба и исто така помагаат при заштитата на околината.

- Миеењето садови во машината за миеење садови како што е наведено во корисничкото упатство, обично троши помалку вода и енергија отколку рачно миеење садови.
- Наполнете ја машината за миеење садови до крај за да заштедите вода и енергија. За најдобри резултати на миеење, наредете предмети во корпите како што е наведено во корисничкото упатство и не преоптоварувајте ги корпите.
- Не плакнете ги садовите однапред рачно. Ја зголемува потрошувачката на вода и енергија. Кога е потребно, одберете програма со фаза за предперење.
- Отстранете ги поголемите остатоци од храна од садовите и празните шолји и чаши пред да ги ставите во апаратот.
- Проверете дали садовите во корпите се допираат или се покриваат едни со други. Самол тогаш водата може целосно да стигне и да ги измие садовите.
- Одберете програма според тип на полнењето и степенот на извалканост. ЕСО нуди најефикасна потрошувачка на вода и енергија.
- За да спречите собирање на каменец во апаратот:
 - Пополнете го садот со сол секогаш кога е потребно.
 - Користете ја препорачаната доза на детергентот и средството за плакнење.

- Проверете дали моменталното ниво на омекнувачот на вода е прилагодено на тврдоста на водата.
- Следете ги упатствата во поглавјето „Нега и чистење“

10.2 Користење сол, средство за плакнење и детергент

- Користете само сол, средство за плакнење и детергент наменети за машини за миеење садови. Други производи може да го оштетат апаратот.
- Сепак, во области каде што има тврда и многу тврда вода, препорачуваме засебно да се користат само основен детергент (во прав, гел, таблети што не содржат дополнителни агенси), средство за плакнење и сол за оптимални резултати при чистењето и сушењето.
- Мулти-таблетите може да не се растворот целосно за време на кратките програми, што може да доведе до остатоци од детергент на садовите. Погледнете го пакувањето на производот. Користете таблети со подолги програми.
- Секогаш користете ја точната количина на детергент. Недоволното дозирање детергент може да доведе до лоши резултати при чистењето и слој од тврда вода или дамки на предметите. Користењето премногу детергент со мека или омекната вода резултира со остатоци од детергент на садовите. Погледнете ги упатствата на пакувањето на детергентот.
- Секогаш користете ја точната количина на средството за плакнење. Недоволното дозирање на средството за плакнење ги намалува резултатите при сушењето. Користењето премногу

средство за плакнење резултира со синкави слоеви на предметите.

- Проверете дали нивото на омекнувачот на водата е точно. Ако нивото е поставено превисоко, водата станува премногу мека, што може да предизвика корозија на стаклото. За да го прилагодите нивото на омекнувачот на вода, видете го поглавјето за Поставки.

10.3 Што да направите ако сакате да престанете да користите мулти-таблети

Пред да започнете засебно да користите детергент, сол и средство за плакнење, направете ги следниве чекори:

1. Поставете го највисокото ниво на омекнувачот на вода.
2. Проверете дали садот за сол и дозерот за средство за плакнење се полни.
3. Стартувајте ја најкратката програма со фаза за плакнење. Не додавајте детергент и не ставајте чинии во корпите.
4. Кога ќе заврши програмата, нагодете го омекнувачот на вода според тврдоста на водата во вашата област.
5. Приспособете го испуштеното количество средство за плакнење.

6. Вклучување на известувањето за празен дозер за средство за плакнење.

10.4 Пред започнување програма

Пред да ја вклучите одбраната програма, проверете дали:

- Филтрите се чисти и правилно монтирани.
- Капакот на садот за сол е стегнат.
- Прскалките не се затнати.
- Има доволно сол и средство за плакнење.
- Предметите се правилно поставени во корпите.
- Програмата е погодна за видот на садовите и за степенот на извалканост.
- Се користи точната количина на детергент.

10.5 Празнење на корпите

1. Оставете ги садовите да се изладат пред да ги вадите од апаратот. Жешките садови лесно се оштетуваат.
2. Првин испразнете ја долната корпа, а потоа горната.

 Кога програмата е завршена, водата се уште стои на внатрешната површина од апаратот.

11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

ВАЖНО

Пред одржувањето, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од штекерот.

Валканите филтри и затнатите прскалки може негативно да влијаат на резултатите од миењето.

Филтрите се самочистечки и не бараат чистење по секоја употреба. Чистете ги филтрите еднаш неделно. Чистете ги прскалките на секои два месеци или порано ако забележите остатоци од храна на садовите откако ќе заврши програмата. Зачестеноста на чистење може да варира во зависност од тоа колку често се користи апаратот.

11.1 Чистење на надворешноста

- Чистете го апаратот со влажна мека крпа.

- Користете само неутрални детергенти. За контролната плоча, користете вода без детергенти.
- Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење или растворувачи.

11.2 Чистење на внатрешноста

- Чистете го апаратот со влажна мека крпа.
- Не користете абразивни средства, абразивни крпи, остри алати, сунѓери со жица или растворувачи.
- Чистете ја вратата, вклучително и гумената заптивка, еднаш неделно.
- За апаратот да може да дава добри резултати постојано, употребете средство за чистење специјално направено за машина за миење садови најмалку на секои два месеци. Следете ги внимателно упатствата на амбалажата на производот.

- За оптимални резултати при чистењето, стартувајте ја програмата ↺.

11.3 Вадење надворешни предмети

Проверете ги филтрите и внатрешноста по секоја употреба на машината за миене садови. Надворешни предмети (на пр. парчиња стакло, пластика, коски или чепкалки за заби, итн.) ги намалуваат перформансите на чистење и може да предизвикаат оштетување на пумпата за цедење.

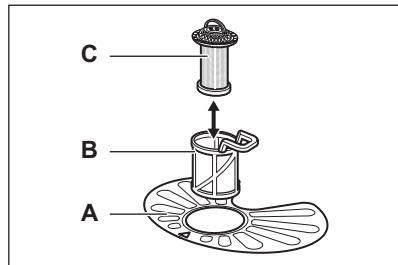
⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако не можете да ги отстраните предметите, контактирајте овластен сервисен центар.

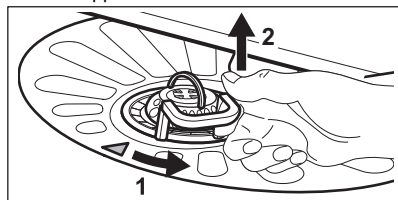
1. Расклопете го системот за филтри како што е наведено во ова поглавје.
2. Рачно отстранете ги сите надворешни предмети.
3. Расклопете ги филтрите како што е наведено во ова поглавје.

11.4 Чистење на филтрите

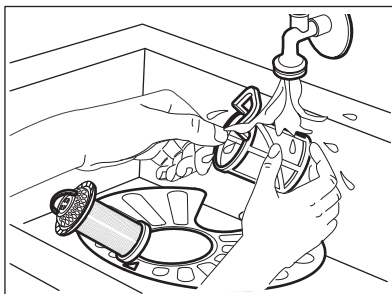
Системот за филтри е составен од 3 дела.



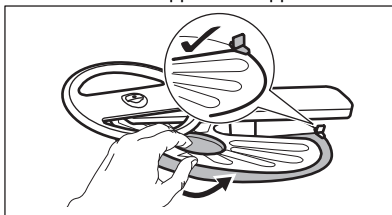
1. Свртете го филтерот (B) налево и извадете го.



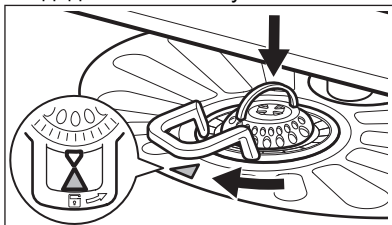
2. Извадете го филтерот (C) од филтерот (B).
3. Извадете го рамниот филтер (A).
4. Измијте ги филтрите.



5. Осигурајте се дека нема остатоци од храна или извалканост во или околу работ на коритото.
6. Ставете го рамниот филтер на своето место (A). Проверете дали е правилно поставен под 2 -те водилки.



7. Повторно склопете ги филтрите (B) и (C).
8. Вратете го филтерот (B) во рамниот филтер (A). Завртете го надесно додека не се заклучи.

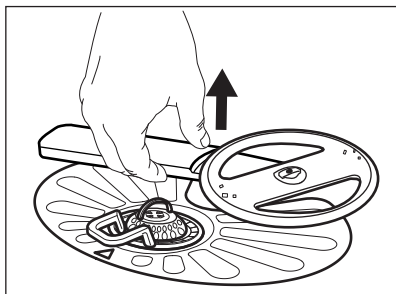


⚠ ВНИМАНИЕ!

Неправилната положба на филтрите може да предизвика лоши резултати при миене и може да го оштети апаратот.

11.5 Чистење на долната прскалка

1. За да ја извадите долната прскалка, извлекете ја нагоре.



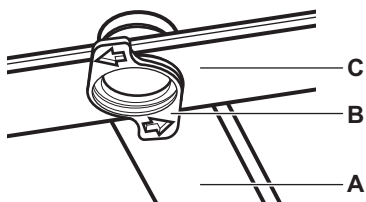
2. Измијте ја прскалката под чешма. Употребете тенок остар алат, на пр. чепкалка за заби, за да ги извадите делчињата нечистотија од дупките. Пуштете вода низ дупките за да ги исчистите честичките од земја од внатрешноста.
3. За да ја вратите прскалката назад, притиснете ја надолу.

11.6 Чистење на горната прскалка

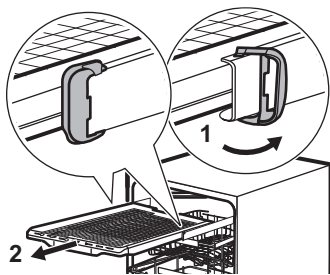
Не вадете ја горната прскалка. Ако отворите на прскалката се затнати, отстранете ги заостанатите остатоци на нечистотијата со предмет со тенок врв, на пример, чепкалка за заби.

11.7 Чистење на прскалката на врвот

Прскалката на врвот е ставена на таванот на апаратот. Прскалката (C) е монтирана во цевката за испорака (A) со елементот за прикачување (B).



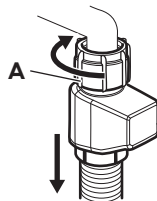
1. Пуштете ги затворачите на страните на лизгачите на фиоката за прибор за јадење и извлекете ја фиоката.



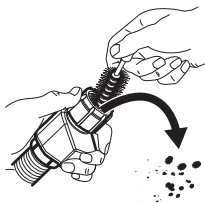
2. Ставете ја горната корпа на најниско ниво за да стигнете полесно до прскалката.
3. За да ја извадите прскалката (C) од цевката за испорака (A), свртете го елементот за прикачување (B) налево и извлекете ја прскалката надолу.
4. Измијте ја прскалката под чешма. Употребете тенок остар алат, на пр. чепкалка за заби, за да ги извадите делчињата нечистотија од дупките. Пуштете вода низ дупките за да ги исчистите честичките од земја од внатрешноста.
5. За да ја вратите прскалката (C), ставете го елементот за прикачување (B) во прскалката и фиксирајте го на цевката за испорака вртејќи (A) го надесно. Внимавајте елементот за прикачување да биде затворен на својата позиција.
6. Монтирајте ја фиоката за прибор за јадење на лизгачите и блокирајте ги затворачите.

11.8 Чистење на филтерот од доводното црево

1. Затворете ја славината за вода.
2. Свртете го прицврстувачот (A) надесно. Извадете го цревото.



3. Исчистете го филтерот на доводното црево.



12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Поголемиот број проблеми што може да се појават може да се решат без да има потреба од контакт со овластен сервисен центар. Видете во табелата за информации за можни проблеми.

Кај некои проблеми, на екранот се покажува код за грешка.

Откако ќе го проверите апаратот, исклучете го, па вклучете го. Ако проблемот продолжи, контактирајте со Овластен сервисен центар. Исклучете го апаратот од струја и не го користете додека проблемот не се реши.

🔌 ВАЖНО

Затворете ја славината за вода, исклучете го апаратот од струја и не го користете додека проблемот не се реши.

Не можете да го активирате апаратот.

- Проверете дали електричниот приклучок е поврзан со штекерот за струја.
- Проверете дали има оштетен осигурувач во разводната кутија.

Програмата не започнува.

- Проверете дали вратата на апаратот е правилно затворена.
- Притиснете го копчето за почеток.
- Доколку е поставено одложено активирање, откажете го одбројувањето или почекајте да заврши одбројувањето.
- Апаратот повторно го полни омекнувачот за вода со смола. Времетраењето на постапката е приближно 5 минути.

❌ или !!! код за грешка. Апаратот не се полни со вода.

- Проверете дали славината за вода е отворена.

- Проверете дали притисокот на водоводната мрежа е меѓу 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). За овие информации, јавете се во локалното претпријатие за водовод.
- Проверете дали славината за вода е затната.
- Проверете дали филтерот во доводното црево за вода е затнат. Исклучете го филтерот, ако е неопходно. Видете во поглавјето „Нега и чистење“.
- Проверете дали доводното црево е засукано или свиткано.

🔧 код за грешка. Апаратот не ја испушта водата.

- Проверете дали чепчето на одводната цевка е затнато.
- Проверете да не е затнат внатрешниот филтерски систем.
- Проверете дали одводното црево е засукано или свиткано.

🛡️ код за грешка. Уредот против поплавување е вклучен.

- Затворете ја славината за вода.
- Проверете дали апаратот е правилно монтиран.
- Проверете дали корпите се наполнети како што е наведено во упатството за корисникот.

🔧 1 - 🔧 4 кодови за грешки. Дефект на пумпата за миене или пумпата за цедење.

- Проверете дали се чисти филтрите.
- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

🔧 1 - 🔧 59 или 🔧 5A - 🔧 5F кодови за грешки. Дефект на пумпата за миене или пумпата за цедење.

- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

ⓘ или Ⓜ код за грешка.

Температурата на водата во апаратот е previsока или се појавил дефект на сензорот за температура.

- Поверете дали температурата на влезната вода надминува 60°C.
- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

Ⓜ или Ⓜ кодови за грешки. Технички дефект на апаратот.

- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

Ⓜ код за грешка. Нивото на вода во апаратот е премногу високо.

- Исклучете го, па вклучете го апаратот.
- Проверете дали се чисти филтрите.
- Проверете дали одводното црево е монтирано на точна висина над подот. Видете во упатството за монтажа.

Апаратот запира и почнува да работи повеќе пати за време на работењето.

- Тоа е нормално. Тоа обезбедува оптимални резултати при чистењето и заштедува енергија.

Програмата трае многу долго.

- Доколку е поставено одложено активирање, откажете го одбројувањето или почекајте да заврши одбројувањето.
- Со активирање на опциите на програмата се зголемува времетраењето на програмата.

Прикажаното времетраење на програмата се разликува од времетраењето во табелата со потрошувачки вредности.

- Времетраењето на програмата може да се промени поради притисокот и температурата на водата, варијациите во електричното напојување, избраните опции, количеството садови и степенот на извалканост.

Преостанатото време на екранот се зголемува и прескокнува речиси до крајот на времетраењето на програмата.

- Тоа не е дефект. Апаратот работи правилно.

Има мало протекување кај вратата на апаратот.

- Апаратот не е нивелиран. Олабавете ги или зацврстете ги прилагодливите ногалки (ако е применливо).

Вратата на апаратот тешко се затвора.

- Апаратот не е нивелиран. Олабавете ги или зацврстете ги прилагодливите ногалки (ако е применливо).
- Делови од кујнскиот прибор излегуваат од корпите.

Вратата на апаратот се отвора за време на циклусот на миене.

- AirDry функцијата се активира за да се подобрат резултатите од сушењето, а воедно да се заштеди енергија. За да ја деактивирате функцијата, видете во „Поставки“ поглавје.

Свечкави или удирачки звуци се слушаат во внатрешноста на апаратот.

- Кујнскиот прибор не е соодветно поставен во корпите. Видете во поглавјето „Полнење на машината за миене садови“.
- Проверете дали прскалките може да се движат слободно.

Апаратот предизвикува пад на прекинувачот.

- Јачината на електричната енергија не е доволна за да биде истовремено доставена до сите апарати кои работат. Проверете ја јачината на штекерот и капацитетот на бројачот или исклучете еден од апаратите кои работат.
- Внатрешна грешка во електриката на апаратот. Контакттирајте со овластен сервисен центар.

12.1 Резултатите од миенењето и сушењето садови не се задоволителни

Лоши резултати од миене на садови.

- Видете во поглавјето „Напомени и корисни совети“.
- Користете поинтензивна програма за миене.
- Вклучете  опција за да ги подобрите резултатите при миенењето на одбраната програма.
- Исчистете ги млазниците на прскалките и филтрите. Видете во поглавјето „Нега и чистење“.

- Квалитетот на детергентот може да биде причината. Пробајте друг вид на детергент.

Лоши резултати од сушењето.

- Видете во поглавјето „Напомени и корисни совети“.
- Сервисот за јадење бил оставен многу долго во затворениот апарат. Вклучете ја функцијата AirDry за да го поставите автоматското отварање на вратата и за да ги подобрите резултатите при сушењето. Видете во поглавјето „Поставки“.
- Испразнете ја машината за садови само кога програмата е завршена и на екранот се прикажува 0:00.
- Нема средство за плакнење или дозата не е доволна. Наполнете го дозерот за средство за плакнење или поставете ја дозата на повисока позиција (ако е применливо).
- Квалитетот на средството за плакнење може да биде причината. Обидете се да користите различно средство за плакнење.
- Секогаш користете средство за плакнење, дури и со мулти таблети.
- Пластичните предмети можеби ќе треба да се исушат со крпа.
- 30min програма ја нема фазата на сушење. Изберете различна програма.
- Капки вода од горната корпа паднаа на долната корпа. Прво испразнете ја долната корпа, а потоа горната корпа.

Белузлави ленти на чаши и садови.

- Количината на детергент е преголема. Намалете ја количината.

Синкасти слоеви на чашите и садовите.

- Испуштената количина на средството за плакнење е преголема. Прилагодете ја дозата на пониска позиција.

Дамки и исушени капки од вода на чашите и чиниите.

- Квалитетот на средството за плакнење може да биде причината. Пробајте различен омекнувач за плакнење.
- Видете во поглавјето „Полнење на машината за миеење садови“.

Внатрешноста на апаратот е влажна.

- Ова не е дефект на апаратот. Влагата се кондензира на сидовите на апаратот.

Невообичаена количина на пена за време на миеењето.

- Користете детергент што е специјално наменет за машини за миеење садови.
- Користете детергент од друг производител.
- Не плакнете ги садовите однапред под чешма.

Траги од 'рѓа на кујнскиот прибор.

- Има многу сол во водата која се користи за миеење. По полнењето на садот за сол, секогаш отстранете ја истурената сол.
- Предмети кои 'рѓосуваат биле ставени заедно со приборот од не'рѓосувачки челик. Не ставајте ги овие предмети блиску еден до друг.

Остатоци од детергент во дозерот на крајот на програмата.

- Водата не може да го измие детергентот од дозерот. Проверете дали прскалките се блокирани или затнати.
- Проверете дали предметите во корпите не го спречуваат отворањето на капакот на дозерот за детергент.

Миризи во апаратот.

- Видете во поглавјето „Нега и чистење“.
- Редовно користете програмата со температура за миеење садови од 65°C.

Талози од бигор на кујнскиот прибор, на коритото или на внатрешната страна на вратата.

- Вашата вода од чешма е тврда. Користете сол и поставете регенерација на омекнувачот на вода дури и кога се користат повеќефункционални таблети. Видете во делот за омекнувач на вода во „Поставки“ поглавје.
- Нивото на сол е ниско. Ако показателот за сол е вклучен, наполнете го контейнерот за сол.
- Капакот на садот за сол е лабав. Проверете ја капачката.
- Почнете ја програмата со симбол  програма со средство за отстранување бигор или производ за чистење специјално наменет за машини за миеење садови.
- Ако и понатаму има наслаги од бигор, исчистете го апаратот со соодветни детергенти.
- Пробајте друг вид на детергент.

- Контактирајте со производителот на детергентот.

Кујнски прибор без сјај, без боја или поткршен.

- Погрижете се во апаратот да миете само предмети кои се безбедни за миене во машина за миене садови.
- Внимателно полнете ја и празнете ја корпата. Видете во поглавјето „Полнење на машината за миене садови“.

- Ставете ги чувствителните предмети во горната корпа.
- Вклучете  опција за да обезбедите специјална нега на предмети од стакло и чувствителни предмети.

Видете во "Пред прва употреба", "Полнење на машината за миене садови", "Секојдневна употреба", или "Напомени и корисни совети" поглавја за други можни причини.

13. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензии	Ширина/висина/длабочина (мм)	598 / 850 / 622
Поврзување на струја ¹⁾	Напон (V)	220 - 240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисок на доводот на вода	Мин./макс. МПа (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Довод на вода	Ладна вода или топла вода (°C) ²⁾	мин. 5 – макс. 60
Капацитет	Решетки за држење садови	14

¹⁾ Погледнете ја плочката со спецификации за другите вредности.

²⁾ Доколку топлата вода доаѓа од алтернативни извори на енергија (на пример, соларни панели), користете ја топлата вода за да ја намалите потрошувачката на енергија.

13.1 Линк до базата со податоци на EU EPREL

QR-кодот на етикетата за енергија испорачана со апаратот дава веб-линк до регистрацијата на овој апарат во базата на податоци EU EPREL. Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат.

Може да се најдат информации во врска со работата на производот во базата на податоци на EU EPREL, користејќи го линкот <https://eprel.ec.europa.eu> и името на моделот и бројот на производот што можете да ги најдете на плочката со спецификации на апаратот. Видете во поглавјето „Опис на производот“.

14. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Рециклирајте материјали со симболот . Ставете го пакувањето во соодветни контејнери за да го рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и здравјето на луѓето со рециклирање на отпад од електрични и

електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  со отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален објект за рециклирање или контактирајте со општинската канцеларија.

